

Analogue Holdings Limited
(Incorporated in Bermuda with limited liability)
安樂工程集團有限公司
(於百慕達註冊成立之有限公司)

Analogue Technical Agencies Limited
安樂工程貿易有限公司

Anlev Elex Elevator Limited
安力電梯有限公司

Anlev (HK) Limited
安諾電梯有限公司

Anlev (UK) Limited

ATAL Building Services Engineering Limited
安樂機電設備工程有限公司

ATAL Data Centre Infrastructure Limited
安樂數據中心基建有限公司

ATAL Engineering Limited
安樂工程有限公司

ATAL Technologies Limited
安樂科技工程有限公司

Analogue Building Services (Macao) Limited
安諾屋宇服務 (澳門) 有限公司

ATAL Building Services (Macao) Limited
安樂屋宇服務 (澳門) 有限公司

ATAL Engineering (Macao) Ltd.
安樂工程 (澳門) 有限公司

Analogue Technical Agencies (Shanghai) Limited
安樂建築工程服務 (上海) 有限公司

ATAL Engineering (Shanghai) Limited
安樂設備安裝工程 (上海) 有限公司

Nanjing Anlev Elevator Limited
南京安諾電梯有限公司

Nanjing Canatal Data-Centre Environmental Tech
Company Limited
南京佳力圖機房環境技術股份有限公司

TEI Group

安樂工程集團

Group Headquarters 集團總部
13/F, Island Place Tower, 510 King's Road,
North Point, Hong Kong
香港北角英皇道510號港運大廈13樓
Tel : (852) 2561 8278
Fax : (852) 2565 7638
Email : info@atal.com
Website : www.atal.com

樂訊 2023 Winter Edition

VOICE *of* ATAL

**Anlev Achieves New Milestones
to Accelerate Go-Global Strategy**

Anlev 積極加速「邁向國際」策略 見證發展新里程



ATAL
Website



ANLEV
Website



ATAL
LinkedIn



ANLEV
LinkedIn



ATAL
WeChat



ATAL
YouTube



ATAL Engineering Group
安樂工程集團

With 2023 concluded on a positive note, the ATAL management holds a cautious yet optimistic outlook for the opportunities in 2024. Our recent achievements and strategic advancements have established a solid foundation for growth and success in the coming year.

On the business front, Anlev Elevator Group has achieved another significant milestone in its go-global strategy by successfully acquiring two lift companies in the United Kingdom. This strategic move enhances the brand's presence in the UK, which plays a pivotal role in its global expansion plans.

Our engineering capabilities are evident in major projects like the Hong Kong-Zhuhai-Macao Bridge Maintenance Term Contracts, Government's Smart Lampposts Pilot Scheme, the University of Hong Kong Jockey Club Student Village IV project, and ongoing Pokfield Campus Development project. The two University of Hong Kong projects further validate our commitment to excellence, as evidenced by ATAL being entrusted with the High West Site Development project on Pokfulam Road, further reinforcing our exceptional professionalism.

Recognising our accomplishments, our Group has received prestigious accolades, including the "Outstanding Listed Companies Award" organised by The Hong Kong Institute of Financial Analysts and Professional Commentators Limited and Metro Finance, and the "Listed Company Award for Excellence" presented by the Hong Kong Economic Journal for the fourth consecutive year. Our team has also made contributions to the industry by sharing their expertise as guest speakers at various industry summits, covering crucial topics such as BIM and DfMA, digital transformation of low-carbon building management, and achieving sustainability through innovation.

Amidst these achievements, it brings me joy to witness the unwavering engagement of our staff in voluntary community service work. I would like to congratulate our staff members who were crowned champions of the "Walk Up Jardine House 2023" event, as well as our dragon boat, badminton, bowling and basketball teams, who brought home medals. I would also like to extend my gratitude to our colleagues who participated in a number of community service activities organised by our Group including the inaugural "ATAL Green Month" in giving back to our society.

As we embark on the journey into 2024, filled with optimism and enthusiasm, I wish everyone a joyous and prosperous year ahead.

隨著2023年於一片向好的氣氛中劃下句點，安樂工程管理團隊續以審慎樂觀態度，迎接機遇處處的新一年。安樂工程近期的卓越成就和策略性布局，為來年的穩健增長及成功奠定堅實基礎。

業務發展方面，Anlev Elevator Group早前成功收購兩間位於英國的升降機公司，印證我們「邁向國際」的發展策略行之有效。該策略性收購提升Anlev於英倫的品牌影響力，於我們的全球擴張計劃中發揮關鍵作用。

工程專業方面，我們繼續於多個重大項目展現優秀的跨專業工程實力，包括榮獲港珠澳大橋維修保養合約及政府智慧燈柱試驗計劃、已順利竣工的香港大學賽馬會第四學生村項目，以及進行中的香港大學蒲飛路校園發展項目。兩個香港大學項目反映安樂工程對追求卓越的承諾，集團亦再下一城取得香港大學薄扶林道西高山發展項目合約，進一步彰顯我們的工程專業實力。

我喜見上述卓越表現獲得市場廣泛認可，安樂工程集團連續四年蟬聯香港股票分析師協會及新城財經台聯頒的「上市公司年度大獎」，以及信報財經新聞「上市公司卓越大獎」。我們的團隊成員亦積極對行業發展作出貢獻，為多個行業高峰論壇擔任嘉賓，分享真知灼見，深入探討「建築信息模擬」和「裝配式設計」、「低碳屋宇管理技術的數碼轉型」，以及「透過創新舉措實現可持續發展」等多元化議題。

集團取得豐碩成果之際，我樂見我們的同事醉心工作之餘，不忘熱心參與義工活動。我衷心祝賀於「齊步上怡廈2023」活動中奪魁的安樂工程健兒，以及於體育賽事中屢創佳績的安樂龍舟隊、羽毛球隊、保齡球隊和籃球隊。我亦衷心感謝身體力行參與集團首辦的「安樂·綠惜月」等多項公益活動、積極回饋社會的各位同事。

安樂工程全人滿懷熱誠邁進2024年。我謹代表集團，祝願各位在新的一年里安康快樂，萬事如意。



Ir Dr Otto Poon
潘樂陶博士工程師



Contents 目錄

4 FOCUS STORY 焦點特寫

Anlev Achieves New Milestones to Accelerate Go-Global Strategy
Anlev積極加速「邁向國際」策略 見證發展新里程

ANLEV
Anlev Elevator Group

8 PROJECTS 工程項目



20 CORPORATE NEWS 企業資訊



**2023粵港澳大灣區高峰論壇
經濟創新導航**



12 AWARDS & COMPETITIONS 獎項與比賽



40 CORPORATE SOCIAL RESPONSIBILITY 企業社會責任



Anlev Achieves New Milestones to Accelerate Go-Global Strategy Anlev 積極加速「邁向國際」策略 見證發展新里程



Anlev Elevator Group (Anlev), the global brand of lifts, escalators, and moving walkways of ATAL Engineering Group (ATAL), has reached another milestone by acquiring two lift companies in the United Kingdom. Anlev now owns 51% of JCW Lifts Ltd (JCW) and 100% of Precision Lift Services Limited (Precision). Both JCW and Precision are well-established lift businesses with extensive operations in the UK. The acquisition coincided with the appointment of a new Chief Executive, Samuel Cheng, to drive Anlev's overseas business.

JCW, headquartered in Yorkshire serving major cities such as London, Manchester, and Leeds, is renowned for its expertise in installing various types of high-rise passenger and goods lifts. Precision, located in Essex, specialises in the sale, modernisation, repair, and maintenance of all lift types across Southeast England regions. With over 20 years of operation, both companies have built impressive portfolios of prestigious clients. Working in collaboration with Anlev's UK team, JCW and Precision will serve as growth partners, facilitating Anlev's expansion in Europe leveraging the UK as a springboard.

Anlev's strategy into building overseas alliances began in 2019 through an equity acquisition of Transel Elevator & Electric Inc. (TEI), one of the largest independent lift companies in New York. In 2020, Anlev (UK) Limited was set up in London to establish a foothold in Europe.

To learn more about Anlev's go-global strategy, VOICE of ATAL spoke with ATAL Engineering Group Chairman Dr Otto Poon, Chief Executive, Lifts and Escalators (Overseas) Samuel Cheng, and Chief Executive, Lifts and Escalators (Greater China) Andy Cheung.

安樂工程集團旗下升降機、自動梯及自動人行道國際品牌 Anlev Elevator Group (Anlev) 早前收購兩間位於英國的升降機公司，貫徹「邁向國際」的發展策略，見證另一發展新里程。Anlev現持有JCW Lifts Ltd (JCW) 51%股權，以及 Precision Lift Services Limited (Precision) 100%股權。兩間公司於英國皆為具有廣泛業務的知名升降機企業。是次收購，配合Anlev新任海外業務首席總監鄭思遠的加盟，無疑將為Anlev海外業務發展注入強勁動力。

JCW總部位於約克郡，業務覆蓋倫敦、曼徹斯特、利茲等主要城市，為高層建築項目安裝各類型客運及貨運升降機的技術享譽英國；Precision總部位於埃塞克斯郡，於英格蘭東南部銷售各類型升降機，並提供現代化、維修及保養等服務。兩間公司擁有逾二十年發展歷史，成功建立忠誠且優質的客戶群。JCW和Precision將與Anlev的英國團隊攜手協作，以英國為基地，擴張Anlev的歐洲業務版圖。

Anlev建立海外夥伴關係的策略可追溯至2019年。當時Anlev首次透過與紐約最大獨立升降機及自動梯公司之一 Transel Elevator & Electric Inc. (TEI) 達成夥伴關係，進軍海外市場。隨後於2020年，集團成立Anlev (UK) Limited，作為其進軍歐洲市場的據點。

有見及此，《樂訊》專訪安樂工程集團主席潘樂陶博士、首席升降機及自動梯（海外）總監鄭思遠，以及首席升降機及自動梯（大中華）總監張夏明，暢談Anlev「邁向國際」的發展策略。

The Anlev Dream Anlev 之「國際夢」

Dr Poon recalled that Anlev was founded in 1991 as an expansion of ATAL's thriving range of electrical and mechanical engineering services to include lifts and escalators. The name "Anlev", which stands for "A New Lift and Escalator Vision", originated with the sale of lifts in Hong Kong. Soon after, Anlev established a manufacturing plant in Nanjing, China, and began exporting lifts, escalators, and moving walkways worldwide. To date, Anlev products are exported to over 20 countries across six continents serving millions of passengers.

A market leader in Hong Kong, Anlev is renowned for exceptional reliability and high-quality service. Consistently achieving highest ranking in the "Lift Contractors' Performance Rating" and "Escalator Contractors' Performance Rating" launched by the Electrical and Mechanical Services Department of the HKSAR Government since the ratings' inception in 2013, Anlev has successfully completed some of the city's most iconic and challenging projects, including the Central to Mid-Levels Escalator and Walkway System Refurbishment.

"Anlev provides comprehensive one-stop lift and escalator installation and maintenance services in Hong Kong, leveraging our world-class design and manufacturing expertise as the foundation of our business model. As we expand globally, we aim to replicate this success in overseas markets to drive revenue growth and increase market share," said Dr Poon. He expressed his satisfaction with the acquisition of JCW and Precision, as it enhances Anlev's capabilities to deliver one-stop lift and escalator services for customers in the UK, while strengthening the brand's position in Europe. With Anlev's factory in Nanjing, China, and operations covering Hong Kong, New York, and recent acquisitions in the UK, Anlev is positioned in Mainland China, Hong Kong, the US and Europe, effectively serving the global market.

"The Anlev dream is to be one of the world's leading lift and escalator groups," Dr Poon stated.



潘博士回顧1991年，安樂工程的機電工程業務蓬勃發展之際，管理層毅然決定拓展業務至升降機及自動梯領域，從而孕育Anlev的誕生。「Anlev」一詞承載著「全新升降機及自動梯理念」（A New Lift and Escalator Vision）之願景，於香港以銷售升降機建立穩固基礎。Anlev隨後於南京設立生產設施，向全球出口升降機、自動梯及自動人行道。Anlev產品迄今遍布六大洲二十多國，服務數以百萬計用戶。

作為香港市場行業先驅，Anlev以卓越的可靠品質和優質服務享譽市場。自2013年香港機電工程署推出「註冊升降機承辦商表現評級」及「註冊自動梯承辦商表現評級」制度以來，Anlev一直保持最高表現評級。Anlev亦成功完成香港眾多具標誌性和挑戰性的項目，當中包括中環至半山自動扶梯系統更新項目。

潘博士表示：「Anlev在香港為客戶提供全面的一站式升降機及自動梯安裝和維修保養服務。我們的世界級設計及設備生產實力，為Anlev的商業模式奠定堅實基礎。隨著我們推展全球擴張計劃，我們決心於海外市場複製成功模式，帶動收入增長並提升市場份額。」潘博士對是次收購JCW和Precision感到欣喜，認為此舉不僅增強Anlev於英國提供一站式升降機及自動梯服務的實力，更鞏固Anlev於歐洲的品牌地位。憑藉Anlev於南京的生產設施，遍佈香港和紐約的廣泛業務，配合近期於英國的收購，Anlev現立足於香港、中國內地、美國和歐洲，為全球市場提供優質服務。

潘博士表示：「Anlev的『國際夢』是成為世界領先的升降機及自動梯集團之一。」



(From left to right) ATAL Engineering Group Chairman Dr Otto Poon, Chief Executive, Lifts and Escalators (Overseas) Samuel Cheng and Chief Executive, Lifts and Escalators (Greater China) Andy Cheung.
(左起) 安樂工程集團主席潘樂陶博士、首席升降機及自動梯總監（海外）鄭思遠及首席升降機及自動梯總監（大中華）張夏明



Anlev's Path to Global Growth Anlev 邁向全球增長之路

Samuel Cheng, Anlev's Chief Executive of Overseas, is no stranger to the Group having spent a decade at Anlev (HK). Since re-joining Anlev, he has been regularly travelling to the UK to engage with JCW, Precision and other stakeholders, discussing future plans and strategies.

"Trust is the key, and both JCW and Precision will have a high level of autonomy in their daily operations," Samuel commented.

Staff and customers from both JCW and Precision have responded positively to the alliance, recognising the benefits it brings, including access to Anlev's profound industry experience and a wider range of high-quality products. Anlev products have been successfully deployed in the UK for over a decade, with notable installations in prominent supermarket chains and airports. The UK holds strategic importance as a hub of the European market, which has a strong demand for high-end lifts and escalators from trusted brands like Anlev.

Regarding cultural fit in overseas markets, Samuel believes that openness and mutual respect are crucial in finding common ground. "Acknowledging and respecting cultural differences is important, and should be handled with ease," he explained.

In fact, both JCW and Precision share Anlev's core values, including a people-oriented approach, effective communication, and a strong commitment to quality. They also appreciate Anlev's growth aspirations.

Reflecting on the experience gained from the alliance with TEI in the US, Dr Poon highlighted the experience exchanges with TEI have inspired Anlev to explore the possibility of manufacturing its own high-speed lifts.

Meanwhile, demographic changes in the US are creating further opportunities that Anlev is well-positioned to capitalise on. The flexibility of working remotely is leading people to relocate to more affordable regions with favourable climates, such as Florida, resulting in increased construction activity and higher demand for lifts and escalators.

Anlev also sees potential for expanding its presence in other regions, such as South America, the Middle East and Southeast Asia in the future.

集團首席升降機及自動梯（海外）總監鄭思遠服務Anlev香港業務逾十載，對集團並不陌生。自重返Anlev以來，鄭定期前往英國與JCW、Precision及其他持份者會面，共商未來發展計劃及策略。

鄭指：「信任是合作的關鍵所在，JCW和Precision於日常營運擁有高度自主權。」

JCW和Precision的僱員及客戶對是次與Anlev達成夥伴關係回響正面，一致期盼未來合作帶來的嶄新機遇，例如兩間公司將憑藉Anlev的豐富行業經驗，為客戶帶來更廣泛的高質產品選擇。Anlev的產品已在英國市場扎根逾十年之久，成為當地知名連鎖超市及機場的信賴之選。英國作為歐洲市場的重要戰略樞紐，對如Anlev般值得信賴的高端升降機及自動梯品牌產品，展現出強烈的市場需求。

談及與海外市場的文化融合，鄭認為，保持開放態度和尊重彼此是跨地域合作的關鍵。他進一步闡述：「承認並尊重文化差異固然重要，同時亦應以平常心處理這些差異。」

事實上，JCW和Precision均與Anlev有著一致的核心價值觀，包括以人為本的企業哲學、強調有效溝通，以及對品質的不懈追求。兩間公司也對Anlev的發展方針表示高度認同。

回顧與美國TEI的合作經驗，潘博士分享，Anlev從與TEI的交流中得到啟發，促使集團探索、開發並生產旗下的高速升降機。

美國人口分布的轉變亦為Anlev開闢嶄新商機。隨著彈性的在家工作模式普及，選擇遷往氣候宜人且生活成本更低地區的人口持續上升，陽光燦爛的佛羅里達州成為受歡迎的地區選擇之一。該等趨勢帶動當地建築業蓬勃發展，對升降機及自動梯的需求隨之顯著增長。

此外，Anlev亦看好未來在南美洲、中東和東南亞等其他地區擴展業務的潛力。

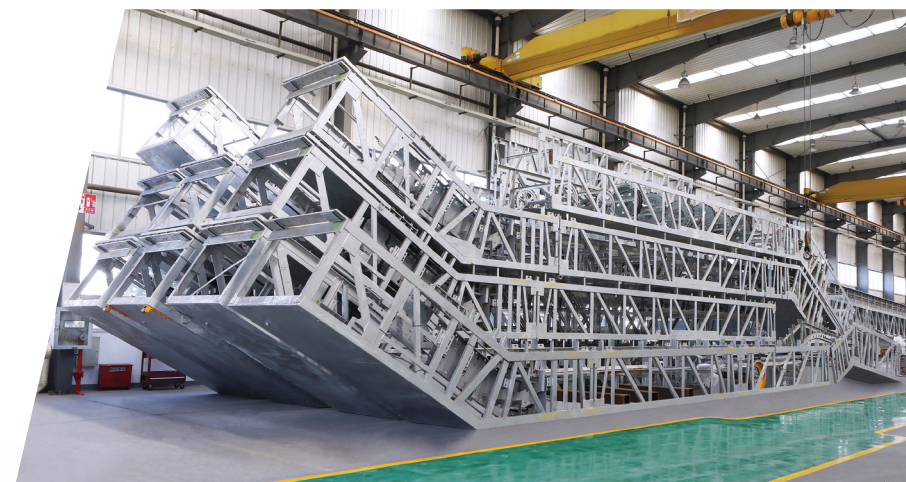


Home Base and Other Go-global Opportunities 扎根本地 捕捉更多「邁向國際」機遇

Andy Cheung, Anlev's Chief Executive of Greater China, highlighted Anlev's strong roots in the region with Hong Kong serving as a thriving business hub. "Our team will continue to develop and utilise technologies such as Multi-trade Integrated Mechanical, Electrical, and Plumbing (MiMEP) for efficient installation and improved quality control, while targeting market sectors such as public housing projects in the city," Andy commented. Anlev's recently expanded Nanjing plant plays a crucial role in reducing costs, enhancing product development, and achieving higher quality standards.

Looking ahead, Dr Poon envisions Anlev's Nanjing plant to manufacture an increasingly comprehensive range of products in the next five to ten years. His goal is for the brand to generate robust revenue and gain market share on a global scale. Dr Poon also expressed his aspiration for Anlev to share its expertise and best practices in maintenance service with its overseas partners.

"Like Anlev, ATAL's other businesses, including Environmental Engineering, Data Centres, and Information, Communications and Building Technologies, are at the forefront of technological innovation. We believe these businesses hold the potential to serve markets beyond Greater China when the right opportunities emerge," Dr Poon concluded.



集團首席升降機及自動梯（大中華）總監張夏明強調，Anlev深耕大中華市場多年，以香港為業務核心據點。張表示：「我們的團隊將繼續研發和運用機電裝備合成法（MiMEP）等技術，提升安裝效率和質量管理，專注發掘本港公營房屋項目等市場機遇。」Anlev早前擴建的南京生產設施，對於降低成本、強化產品開發能力，以及實現更高品質標準等發揮關鍵作用。

展望未來，潘博士預期，隨著Anlev南京生產設施的持續發展，未來五到十年將能為市場提供更廣泛和多元的產品系列。潘博士目標堅定，旨在打造Anlev成為收益強勁的優質品牌，並於全球佔據更大市場份額。潘博士期望Anlev與海外合作夥伴分享維修保養服務的豐富經驗和最佳實踐，攜手推動行業發展。

潘博士總結道，「一如Anlev，安樂工程其他業務領域，包括環境工程、數據中心、以及資訊、通訊及屋宇科技等，堅持走在技術革新前沿。我們相信，當合適時機降臨，我們於以上領域的專業服務將由大中華區走向世界，惠及全球更多客戶。」



ATAL Secures Contracts for Phase 1 Projects in HKU Pokfield Campus Development

安樂工程取得香港大學蒲飛路校園發展首階段項目合約



The University of Hong Kong (HKU) Pokfield Campus Development is a multifaceted, smart, and sustainable academic-residential-culture and sports campus. ATAL is delighted to have secured the contract for the swimming pool water system, plumbing, and drainage in the first phase of the project, which is set to be completed in 2025.

ATAL has actively participated in and made contributions to the academic sector. The project encompasses three phases, starting with the construction of an iconic academic complex to host the HKU Business School and a versatile multi-purpose sports complex, which will generate new momentum for the school's development. The campus incorporates rainwater recycling systems and greywater recycling for irrigation to optimise water resources and reduce wastewater. The new teaching block and sports centre will stand as prominent landmarks, creating a vibrant space that facilitates diverse learning experiences.

The HKU Pokfield Campus will conveniently connect with the HKU Centennial Campus and its surroundings through pedestrian-friendly facilities and green spaces, creating an enhanced and enjoyable learning environment.

香港大學計劃在蒲飛路校園發展項目中，為廣大師生打造一個集學術、住宿、文化和體育設施於一身的多元化、智慧及可持續校園。安樂工程欣然獲得首階段項目的游泳池水質及給排水系統工程合約，項目預計於2025年完成。

安樂工程致力以機電工程專業，為學術界作出貢獻。新校園計劃分為三期發展，其中設有港大經管學院的標誌性教學大樓及多用途體育中心，為校園注入新動力。校園內將設有雨水回收系統和中水回收灌溉系統，善用水資源並減少廢水排放。新教學大樓和體育中心落成後將成為區內新地標，為師生締造充滿活力且促進多元學習的理想空間。

香港大學蒲飛路校園將以便利行人的設施和綠化空間，將方便連接至百周年校園及周邊地區，為師生打造一個更理想舒適的學習環境。



ATAL Continues to Win Hong Kong-Zhuhai-Macao Bridge Maintenance Term Contracts

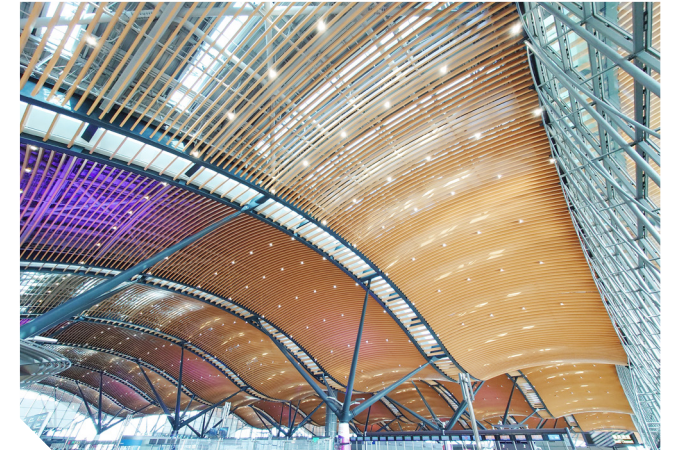
安樂工程再度榮獲港珠澳大橋維修保養合約

The monumental Hong Kong-Zhuhai-Macao Bridge (HZMB), spanning 55-kilometres, connects major cities in the Pearl River Delta within a three-hour commute from Hong Kong. By minimising travelling time, this infrastructure plays a crucial role in driving economic development within the region.

Since commencement of HZMB's operation in 2018, ATAL has continued to win two major maintenance contracts for the project. The first contract is a Quadrennial Term Contract, focusing on maintaining the main power supply and distribution equipment for the Hong Kong Port (HKP) section and Hong Kong Link Road (HKLR) section at the HZMB. The second contract is a Triennial Term Contract, prioritising the maintenance of mechanical installations work for the HKP and HKLR.

Under the contracts, ATAL will maintain the electrical power supply systems in good and operative condition for ensuring a stable and reliable power supply to the 11 government departments situated on the artificial island. The responsibilities encompass a range of essential services, such as the maintenance of high-voltage and low-voltage power devices, transformers, power quality energy management systems, emergency generators and static smoke extraction system on the roof of the Hong Kong Passenger Clearance Building. Moreover, ATAL is responsible for the maintenance services of 100 pumping systems, ensuring reliable water supply and drainage services. Additionally, ATAL performs routine maintenance and regular testing of the lifting appliance system to ensure its safety and efficient operation.

To enhance the performance of the sewage storage and the operation of the conveying and treatment systems, ATAL has installed a periodic spraying system to reduce the generation of biological foam. This serves as a prime illustration of the Group's ingenuity in minimising the need for unnecessary corrective maintenance while simultaneously enhancing overall efficiency and cost-effectiveness.



宏偉壯觀的港珠澳大橋全長55公里，緊密連繫珠江三角洲主要城市，距離香港僅三小時車程，對於推動區內經濟發展發揮關鍵作用。

港珠澳大橋自2018年投入營運以來，安樂工程接連脫穎而出，先後贏得項目的兩份主要維修保養合約。首份為期四年合約，主要涵蓋港珠澳大橋香港口岸部份及港珠澳大橋香港連接路部份的主要供電和配電設備維修保養工作。第二份合約為期三年，主要為上述路段的機械裝置提供維修保養服務。

根據合約，安樂工程將維持電力供應系統處於良好的運作狀態，以確保人工島上11個政府部門獲得穩定而可靠的電力供應。合約職責涵蓋一系列基本服務，包括維修保養高低壓電源設備、變壓器、電力質素及能源管理系統、緊急發電機，以及香港旅檢大樓天台的靜態式排煙系統。安樂工程亦負責區內過百水泵系統的維護服務，以確保可靠的給排水服務。此外，安樂工程為起重系統進行日常維修保養和定期測試，確保設備達到安全標準以供高效運作。

為改善污水儲存效能以及輸送和處理系統的運作，安樂工程團隊善用機電工程專業，特意安裝定期灑水系統，以減少微生物泡沫所造成的運作誤差。此舉引證團隊充分發揮「工匠精神」，透過專業知識和經驗，致力減少不必要的維護需求，提升整體工作效率及成本效益。



ATAL's Outstanding Smart Hostel Solutions Showcased at the University of Hong Kong's Projects

接連獲批香港大學項目合約 展現智能宿舍超卓實力

ATAL has successfully completed the design, supply, and installation of IT and Smart Hostel Systems at the University of Hong Kong (HKU) Jockey Club Student Village IV in Wong Chuk Hang. The project consists of two 17-storey towers that accommodate 1,224 hostel places for students. ATAL deployed the first Smart Hostel Solution for HKU utilising our leading IT and IoT technologies. The residents can control the lighting, air-conditioning and smart door lock system through a mobile application. They can also conduct facilities bookings and payments. Additionally, ATAL provided a platform for property management to manage facilities and visitors.



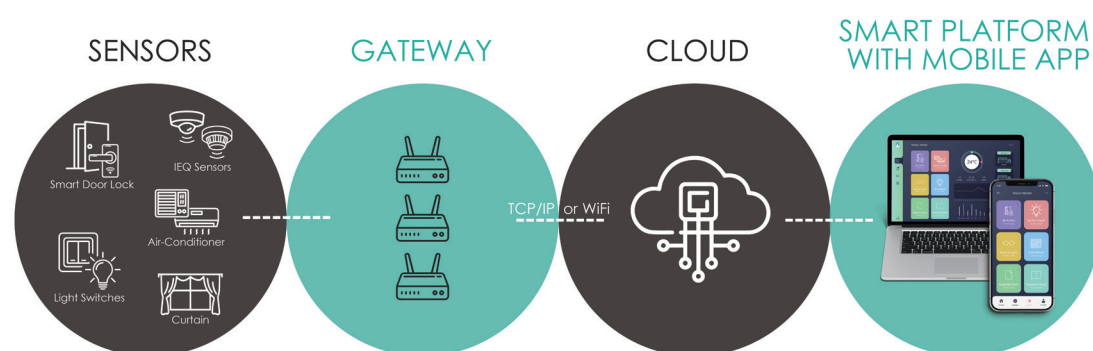
The client expressed their commendation for ATAL's service in an appreciation letter, praising our team's professionalism, dedication, attention to detail, timely completion of the project with the desired outcome, and excellent after-sales service.

Our exceptional performance has also earned us the trust of the university to undertake the High West Site Development project on Pokfulam Road. The project consists of two 19-storey towers that will accommodate 938 student hostel places, as well as with the redevelopment of two 20-storey towers for senior staff, which will provide 266 residential units and a podium car park. Similar to the Wong Chuk Hang project, ATAL will undertake the design, supply, and installation of IT and Smart Home & Hostel Systems to create an intelligent living environment for the residents. Both projects are part of the Modular Integrated Construction (MiC) pilot programme for private residential developments in Hong Kong. Our team actively participated in the MiC process to ensure a smooth installation of the entire electrical wiring system at the construction site. Leveraging close collaboration with the MiC team, we were able to optimise the electrical wiring layout and design, proactively addressing any potential challenges in advance. Our proactive approach minimised on-site modifications and contributed to the overall efficiency of the project.

安樂工程成功為香港大學完成其賽馬會第四學生村項目的資訊科技及智能宿舍系統設計、供應和安裝工程。項目位於黃竹坑，涵蓋兩座17層高的學生宿舍，將提供1,224個宿位。安樂工程團隊以各種先進資訊科技及物聯網技術，為香港大學打造首棟智能宿舍。住客只需透過流動應用程式操作，即可控制家居照明、空調及智能門鎖，亦可透過程式預訂設施及繳費；宿舍管理人員則可通過我們的智能樓宇管理平台管理設施及訪客系統等。

客戶於感謝信中表揚安樂工程的優質服務，肯定安樂工程團隊的專業和敬業精神，對細節一絲不苟，推動項目順利如期竣工，安樂工程出色的售後服務亦令客戶稱心滿意。

憑藉安樂工程於黃竹坑項目的卓越表現，我們成功贏得客戶信任，再下一城奪得薄扶林道西高山發展項目合約。該項目包括兩座19層高的學生宿舍大樓，將提供938個學生宿位，另外將重建兩座20層高的大樓，為香港大學資深教職員提供266個住宅單位和平台停車場。安樂工程團隊再次肩負重任，為項目設計、供應和安裝大樓的資訊科技與智能家居及宿舍系統，致力為宿生和教職員創建智能化生活環境。值得一提的是，上述項目同為香港私人住宅「組裝合成建築法」(MiC)先導項目。安樂工程團隊積極參與MiC流程，確保施工現場順利安裝電路系統。透過與MiC團隊緊密合作，安樂工程成功提升整體電路系統的佈局和設計，提前克服潛在挑戰。安樂工程致力將現場修改的可能性減至最低，提高項目效率。



ATAL Participates in the Government's Smart Lampposts Pilot Scheme to Drive Smart City Development

支援政府智慧燈柱試驗計劃 推動智慧城市發展

Building Hong Kong as a Smart City is one of our top priorities, and we are honoured to be part of the Government's Multi-functional Smart Lampposts Pilot Scheme. This is a three-year programme in which some 400 smart lampposts will be installed in phases across four districts with high pedestrian and traffic flow, namely in Central / Admiralty, Causeway Bay / Wan Chai, Tsim Sha Tsui and Kwun Tong / Kai Tak Development Area, with a goal to promote smart city development in Hong Kong.

Apart from providing road lighting, Wi-Fi and 5G communication services as well as positioning services, the smart lampposts also collect real-time city data such as meteorological data, air quality data and traffic flow. The data will be made available to the public as open data for the development of innovative applications. The Pilot Scheme has also adopted multiple measures to protect personal privacy.

ATAL is responsible for the supply, installation, testing, and commissioning of Smart Systems in the smart lampposts. Our team developed a high temperature and waterproof Industrial Computer and Communication System to ensure the lampposts will remain functional in extreme situations. Besides, there are meteorological and air quality sensors to collect environmental / weather data, as well as thermal detection and Light Detection and Ranging (LIDAR) to collect traffic data.

安樂工程欣然參與政府的「多功能智慧燈柱」試驗計劃，致力推動本港智慧城市發展。項目為期三年，於中環及金鐘、銅鑼灣及灣仔、尖沙咀及觀塘和啟德發展區等四個人煙稠密地區，分階段安裝約400支智慧燈柱。

智慧燈柱不僅具備道路照明設施，亦配以Wi-Fi和5G通訊及定位服務，同時亦能收集實時的都市數據，如氣象、空氣質素、道路車流等。該等數據將開放予公眾，鼓勵大眾開發更多創新應用。試驗計劃亦採取多項措施以保障個人私隱。

安樂工程負責供應、安裝、測試及校驗智慧燈柱內的智能系統。安樂工程團隊研發耐高溫且防水的工業用電腦及通訊系統，以確保燈柱於極端情況下如常運作。系統亦配備各種感應器收集氣象和空氣質素數據，並利用熱感和光學雷達感測收集交通數據。





Consecutive Wins at Listed Company Awards Testify Analogue's Outstanding Corporate Governance 傑出企業管治屢獲肯定 安樂工程連膺多項上市公司大獎

Upholding the strategies of “New Technology”, “New Market”, and “New Business Model”, Analogue Holdings Limited (stock code: 1977) has been striving to instil good corporate governance and sustainable practices into every aspect of our Group's business. Our accomplishments are well-recognised with the achievement of multiple listed company awards.

憑藉「新科技」、「新市場」及「新業務模式」發展策略，安樂工程集團有限公司（股份代號：1977）致力將良好企業管治及可持續發展理念融入業務和營運，成果喜獲市場認可，榮獲多項上市公司大獎。



Our Group has achieved the “Listed Company Award of Excellence” presented by the Hong Kong Economic Journal (HKEJ) for four consecutive years ever since its listing in 2019. A well-respected financial media in the local community, the HKEJ curated a judging panel formed by a group of esteemed banking and finance professionals, with the awardees shortlisted after a rigorous judging process. The honour received for four consecutive years represents the wide recognition of our Group's outstanding achievement in financial performance, corporate governance, investor relations and sustainable business development by the banking and finance industry.

自2019年上市以來，安樂工程集團連續四年獲頒《信報財經新聞》「上市公司卓越大獎」。《信報財經新聞》是香港具權威性的財經媒體，獎項評審團由財經界知名人士組成，根據嚴謹的評審方法選出獲獎公司。連續四年獲獎，足證集團於財務表現、企業管治、投資者關係及可持續發展方面的卓越表現備受業界讚譽。



We have also achieved the “ListCo Excellence Award” organised by am730 and Phoenix New Media. It is the one and only award co-presented by cross-platform financial media spanning Hong Kong and mainland China with high-level market recognition. Corporate social responsibility has been highlighted in the award and carefully assessed among the participating companies. Our Group has always been committed to driving sustainability through innovation. For years, cutting-edge electrical and mechanical engineering solutions have been developed and adopted in various large-scale public and private projects to improve efficiency and safety. The award is yet another affirmation of our Group's outstanding performance in corporate governance and social responsibility, not just in Hong Kong, but also in the region.

此外，安樂工程集團亦再度榮獲由《am730》及《鳳凰網港股》聯頒的「傑出上市公司大獎」。該獎項是唯一由香港及內地跨平台財經媒體聯頒的大獎，對參選企業於「社會責任」方面的表現作出深度分析及評估。安樂工程集團致力運用創新科技推動可持續發展，於公營及私營項目研發並採用創新機電工程解決方案，提升項目效率及安全性。是次獲獎是本地及內地市場對安樂工程集團企業管治及社會責任的莫大肯定。

The multiple wins reflect the wide market recognition of our outstanding performance. Looking ahead, our Group will continue with our efforts in creating shared value for our stakeholders in Hong Kong, the Greater Bay Area and markets beyond, with the ultimate aim of driving the sustainable development of our business, environment and the community.

以上上市公司大獎反映市場對安樂工程集團的高度認可。展望未來，集團將繼續為香港、大灣區、乃至海外市場的持份者創造共享價值，促進企業、環境及社會的可持續發展。

Our Group has also been honoured with the “Outstanding Listed Companies Award” co-organised by the Hong Kong Institute of Financial Analysts and Professional Commentators Limited (IFAPC) and Metro Finance for the fourth consecutive year. In his award acceptance speech at the Award Presentation Ceremony, our Chief Executive Officer Raymond Chan highlighted that with decades of development in the electrical and mechanical engineering field, our Group is committed to achieving excellence in innovation, business development and talent cultivation. The consistent recognition from IFAPC and Metro Finance not only proves that our Group is deemed favourably by the investors for our exceptional performance in corporate governance, but also affirms our contribution to promoting the sustainable development of Hong Kong as an international financial centre.

憑藉良好的企業管治，安樂工程集團亦連續四年蟬聯由香港股票分析師協會及新城財經台聯頒的「上市公司年度大獎」。集團行政總裁陳海明於頒獎典禮發表得獎感言時表示，安樂工程集團多年來積極發展機電工程業務，致力於創新技術、市場開拓及人才培育方面精益求精。是次獲獎不僅證明集團於企業管治方面的優秀表現獲投資者青睞，同時肯定集團於促進本港作為國際金融中心的可持續發展方面作出的貢獻。





Analogue Achieves Three Awards at ESG Achievement Awards 2022/2023 安樂工程於「環境、社會、企業管治成就大獎2022/2023」榮獲三項殊榮



Analogue Holdings Limited (stock code: 1977) has achieved “Outstanding ESG Awards (Listed Company) – Platinum Award” and “Criteria set by Funds Manager – Distinguished ESG Company – Merit Award” at the ESG Achievement Awards 2022/2023 organised by the Institute of ESG & Benchmark (IESGB).

Our Group’s in-house developed, mobile and all-in-one solution for water and wastewater treatment, “ATAL Multi-Stages Flocculation Sedimentation III (AMSFS III) x AlgoWater”, also won the “ESG Innovative Project Award – Merit Award”. The solution offers high flexibility to customers with its easily transportable container and enables significant optimisation results, such as reducing chemical dosing in water and wastewater treatment process and ensuring safer water quality through its prediction capability.

The Awards celebrate companies creating positive impacts and promoting sustainability. The theme of the Awards, “ESG Champions: Pioneering Sustainable Development”, highlights the early adaptors who drive positive change via innovation, ESG education and sustainability standards.

Our Group’s Chief Executive Officer Raymond Chan received the awards on behalf of our Group at the awards presentation ceremony.

The accolades testified to our Group’s long-term commitment to integrating sustainability into our businesses and operations. In particular, they reflect on how we have been advancing our in-house research and development capabilities and accelerating the development of proprietary technologies. We will strive to expand the application of our award-winning innovation to more infrastructure industries and work towards a sustainable future.

安樂工程集團有限公司（股份代號：1977）於環境社會及企業管治基準學會（IESGB）主辦的「環境、社會、企業管治成就大獎2022/2023」榮獲「傑出環境、社會、企業管治大獎（上市公司）—白金獎」及「基金經理標準—傑出環境、社會、企業管治公司大獎—優異獎」。

集團自主研发的可移動創新污水處理技術「AMSFS III x AlgoWater」亦榮獲「環境、社會、企業管治創新項目大獎—優異獎」。該項技術以其易於運輸的載體為客戶提供高靈活性，實現顯著的優化結果，例如減少水和污水處理過程中使用的化學劑量，以及透過其預測能力確保更安全的水質。

獎項旨在表揚帶來積極影響並促進可持續發展的企業。大獎以「ESG 優勝者：可持續發展先鋒」為主題，特別嘉許透過創新、ESG 教育和可持續發展標準推動積極變革的ESG先驅。

安樂工程集團行政總裁陳海明出席頒獎典禮，代表集團領獎。

以上榮譽印證安樂工程集團將可持續發展融入業務和營運的長期承諾，反映集團持續提升內部研發實力，加快專有技術研發成果。我們將致力應用獲獎項目的創新技術於更多基礎設施產業，實現可持續的未來。



Analogue Achieves Three “Outstanding Awards for Excellent Contribution to Livable City Construction (Subcontractor)” from HKQAA 安樂工程獲香港品質保證局頒發三項「傑出宜居城市建築超卓貢獻大獎」

Analogue Holdings Limited (stock code: 1977) has achieved three “Outstanding Awards for Excellent Contribution to Livable City Construction (Subcontractor)” in the categories of “Promote MiC Adoption”, “Promote Eco-friendly Construction” and “Promote Safe Construction” at the “Hong Kong Green and Sustainability Contribution Awards 2023” organised by the Hong Kong Quality Assurance Agency (HKQAA).

A total of 15 “Gold Seals for Contribution to Livable City Construction” have also been awarded to our Group’s projects in the above three categories.

The awards aim to encourage companies to incorporate sustainable practices into management decisions and daily operations, and recognise their contributions in related measures.

The awards are testimony to our Group’s outstanding performance in the promotion of Modular Integrated Construction (MiC) to enhance project efficiency, resource optimisation, wastage reduction, and maintaining a safe and eco-friendly construction environment, as well as our achievements in promoting new construction technologies and sustainable development.



安樂工程集團有限公司（股份代號：1977）於香港品質保證局主辦的「香港綠色和可持續貢獻大獎2023」榮獲三項「傑出宜居城市建築超卓貢獻大獎（分包商）」，獎項類別包括「推動應用組裝合成」、「推動環保施工」及「推動安全施工」。

集團參與的項目於以上三個獎項類別中一共奪得15個「宜居城市建築貢獻金章」。

是次獎項旨在推動企業將可持續發展的良好做法納入管理決策和日常營運，並表揚其貢獻。

獎項印證安樂工程集團於應用組裝合成以提升項目效率、優化資源運用、減少製造廢料及維持施工場所安全方面的傑出表現，同時肯定集團於推動嶄新建築技術及可持續發展的成就。



Analogue Achieves “Certificate of Excellence Award” for Two Consecutive Years 安樂工程集團連續兩年獲頒「香港可持續發展獎—卓越獎」

Analogue Holdings Limited (stock code: 1977) has achieved the “Certificate of Excellence” in the large organisation category at the “Hong Kong Sustainability Award 2023” organised by the Hong Kong Management Association (HKMA).

Developed by a group of business leaders and sustainability experts, the award takes a comprehensive approach to Hong Kong’s business landscape. Its primary objective is to raise awareness about the importance of sustainability within the business community. It also recognises organisations that demonstrate strong commitment to sustainability in their operations and achieve commendable organisational performance.

The award acknowledges our Group’s significant contributions to the economic, social, and environmental dimensions of sustainability.

We remain steadfast in conducting our business in an environmentally friendly and socially responsible manner while fulfilling our corporate social responsibilities as we move towards a smart and low-carbon future.

安樂工程集團有限公司（股份代號：1977）早前於香港管理專業協會舉辦的「香港可持續發展獎2023（大機構組別）」中獲頒「卓越獎」。



「香港可持續發展獎」由多名本地商界領袖及可持續發展專家設計，採用切合香港營商環境的綜合性分析評估，旨在喚起商界關注可持續發展的重要性，同時表揚對可持續發展作出重大承諾及於業務上獲得佳績的機構。

該項殊榮肯定安樂工程集團對香港經濟、社會及環境可持續發展作出的貢獻。

我們將繼續以對環境及社會負責的方式經營業務，積極履行企業社會責任，邁向智慧低碳未來。



Three ATAL Projects Achieve “HKIE Excellent Building Award 2023” 安樂工程三大項目於「2023年卓越建築選舉大獎」勇奪殊榮



Three projects in which ATAL has participated have achieved “The Excellent Building Award 2023” organised by the Hong Kong Institution of Engineers (HKIE) Building Services Division.

ATAL’s Managing Director Brian Cheng, also the Past Chairman of the HKIE Building Services Division, served as one of the judging panel members for the award.

安樂工程參與的三個項目於香港工程師學會屋宇裝備分部主辦的「2023年卓越建築選舉大獎」勇奪殊榮。

安樂工程集團董事總經理鄭偉能作為香港工程師學會屋宇裝備分部的前任主席，擔任該獎項的評審團成員，與一眾業界專家為參賽項目進行專業評審。



Grand Award (New Building) 卓越建築大獎 (新建築項目) Building 17W & 19W Hong Kong Science Park Expansion (SPX1) 香港科學園擴建第一期17W及19W大樓項目

SPX1 is a pioneer project in Hong Kong to have comprehensively adopted the practical “Smart City” concept. Our Group installed the major building services systems for the project, including mechanical ventilation and air conditioning (MVAC), electrical, fire services, plumbing and drainage, and Building Management System (BMS). To meet the tight construction programme and high-quality requirements of SPX1, our Group has deployed a strong and integrated project team and adopted Building Information Modelling (BIM) from the project outset to facilitate the planning, management, testing and commissioning, and handover of the project to enhance collaboration with all parties.

香港科學園擴建第一期17W及19W大樓項目是全面採用「智慧城市」概念的先驅項目。安樂工程負責主要的屋宇裝備工程，包括暖通空調、電氣、消防、給排水及樓宇管理系統。安樂工程因應緊湊的施工程序和工程的高質量要求，於項目開展時，已成立強大的綜合工程團隊，並應用建築信息模擬（BIM）技術，進行工程規劃、管理、測試及調試，以及項目交接的工作，藉此加強與項目各方的合作。



Grand Award (New Building) and Special Award – Innovation Project Award 卓越建築大獎 (新建築項目) 及 特別大獎「卓越創新項目獎」 InnoCell 科學園創新斗室



InnoCell is the first multi-storey residential building in Hong Kong that has adopted Modular Integrated Construction (MiC). Our Group has applied BIM in the project and integrated it with modularisation of Mechanical, Electrical and Plumbing (MEP) systems. Leveraging BIM technology, MiC works in the factory and off-site pre-fabrication of MEP systems could be well coordinated to enable seamless assembly or installation of different modules at the construction site, leading to enhanced efficiency and construction quality as well as reduction of material wastage.

另一獲獎項目創新斗室是香港首幢以組裝合成建築法（MiC）興建的高樓層住宅。安樂工程於該項目應用BIM技術，結合機電系統模組化（MEP Modularisation），有效協調組裝合成廠房及工地以外預製的機電組件，能在項目工地上無縫整合及組裝，從而大幅提升效率和施工質量，減少建築物料浪費。

Grand Award (Existing Building) 卓越建築大獎 (現有建築項目) Central Market Revitalisation Project 中環街市活化項目

ATAL was responsible for the design, supply and installation of an entire integrated electrical and mechanical system for the Central Market revitalisation project, with the deployment of Internet-of-Things and BIM to enable adoption of smart building management solutions to enhance visitors’ experience.

至於中環街市活化項目，安樂工程負責設計、供應及安裝整套綜合機電系統，運用物聯網及BIM技術，讓機電系統兼行物業管理智慧方案，提升訪客體驗。



The awards testified to our Group’s achievement in innovation and service quality, motivating us to continue to leverage our engineering excellence and adopt innovative technologies in our projects.

獎項印證安樂工程於創新及服務質素方面的成就，激勵我們繼續將卓越機電工程及創新技術融入項目之中。



Smart City Technology Award – Silver Medal for AlgoWater

安樂工程數碼分身解決方案 AlgoWater
榮獲 Smart City Technology Award 銀獎



AlgoWater, ATAL's AI-enabled Digital Twin solution for water and wastewater treatment, achieved the "Smart City Technology Award – Silver Medal" at the "Global Smart Cities Summit cum The 3rd International Conference on Urban Informatics (GSCS & ICUI 2023)".

The event was jointly organised by the International Society for Urban Informatics (ISUI), the Otto Poon Charitable Foundation Smart Cities Research Institute (SCRI), and the Hong Kong Polytechnic University. Dr Otto Poon, Chairman of ATAL Engineering Group and Founder of the Otto Poon Charitable Foundation, attended and officiated the Opening Ceremony of the event.

GSCS & ICUI is a prestigious biannual industry event dedicated to honouring cutting-edge innovations and inventions in the field of smart cities. Our Group's Chief Executive of Environmental Engineering Steven Lai attended the Opening Ceremony and visited ATAL's exhibition booth at the event's "Technology Innovation Exhibition".

At our booth, our Smart Data Automation team introduced AlgoWater to the event's participants and visitors, which included the academics, industry professionals and students who were eager to learn about how AlgoWater leverages Digital Twin technology to optimise and predict operations in water and wastewater treatment processes.



安樂工程以人工智能為本的數碼分身技術「AlgoWater」用於水和污水處理過程，該技術於「全球智慧城市峰會暨第三屆國際城市信息學大會」榮獲Smart City Technology Award銀獎。

活動由國際城市信息學會、潘樂陶慈善基金智慧城市研究院及香港理工大學合辦，潘樂陶博士作為安樂工程集團主席及潘樂陶慈善基金創辦人，出席並主持活動開幕儀式。

全球智慧城市峰會暨國際城市信息學大會是兩年一度的業界盛事，致力表揚智慧城市領域的尖端創新技術和發明。安樂工程首席環境工程總監黎錦雄出席活動開幕儀式，並參觀是次峰會相關的創新科技展中有關AlgoWater的展位。

安樂工程智慧數據自動化團隊於創新科技展向訪客介紹AlgoWater的特點，一眾學者、行業專家及學生紛紛表示對數碼分身技術有助預測及優化水和污水處理過程深感興趣。



ATAL's "AMSFS III x AlgoWater" Achieves Two Outstanding Awards in Resources Recycling and Ecological Conservation

安樂工程「AMSFS III x AlgoWater」於資源再生及生態保育範疇榮獲兩項殊榮



"ATAL Multi-Stages Flocculation Sedimentation III (AMSFS III) x AlgoWater", our Group's all-in-one innovative solution for water and wastewater treatment, has achieved two awards at the "Hong Kong Sustainable Development Innovation & Technology Award" organised by the World Institute of Sustainable Development Planners.

The accolades received are the "Resource Recycling Innovation and Technology – Outstanding Award" and the "Ecological Conservation Innovation and Technology – Outstanding Award". Supported by the Hong Kong Institute of Education for Sustainable Development and the Hong Kong Quality Assurance Agency, the event obtained high-level market recognition with esteemed guests of honour including Professor Sun Dong, JP, Secretary for Innovation, Technology and Industry of the HKSAR Government.

At the Awards Ceremony, our Group's Chief Executive Officer Raymond Chan and Chief Executive of Environmental Engineering Steven Lai received a certificate of "Congratulations of Jury", commending our Group's remarkable efforts in driving innovation in the industry.

Designed to meet the ever-growing demand for cleaner water for drinking or waste discharge, "AMSFS III x AlgoWater" incorporates the innovative Digital Twin technology and Physics-Guided Machine Learning into water and wastewater treatment processes, providing real-time prediction and optimised chemical dosing. Designed with a transportable container, this mobile and agile solution effectively converts wastewater to clean water in an innovative and environmentally friendly manner, contributing to a greener aquatic ecosystem.



安樂工程的創新一體化淨水和污水處理技術「AMSFS III x AlgoWater」於「香港可持續發展創新科技大獎」榮獲「資源再生創新科技 – 傑出獎」及「生態保育創新科技 – 傑出獎」。

獎項由全球可持續發展規劃師學會主辦，獲香港可持續教育學院及香港品質保證局支持。香港特別行政區政府創新科技及工業局局長孫東教授為頒獎典禮的主禮嘉賓之一，反映獎項具高度認受性。

安樂工程集團行政總裁陳海明及首席環境工程總監黎錦雄代表集團出席頒獎典禮，於典禮上同時獲頒評審團嘉許獎狀，表揚安樂工程於推動產業創新的貢獻。

市場對更潔淨的飲用水和污水處理的需求日益增長，安樂工程研發「AMSFS III x AlgoWater」，以創新數碼分身技術及物理引導的機器學習演算法，實時預測水質，對化學加藥量進行優化。「AMSFS III x AlgoWater」以其易於運輸的載體提供靈活創新方案，有效將污水轉化為淨水，為保護水生系統作出貢獻。



Veteran Stock Commentator Mr Patrick Pun Interviews ATAL Chairman Dr Otto Poon on Group's Business Updates and Development Opportunities

安樂工程集團主席潘樂陶博士接受資深股評人潘鐵珊先生訪問
分享集團業務動向及發展機遇



Our Group Chairman Dr Otto Poon elaborated on ATAL's business updates and development opportunities in a recent interview with veteran stock commentator Mr Patrick Pun.

Dr Poon shared in the interview that ATAL's strategies continue to be backed by our three strategic pillars of "New Technology", "New Market", and "New Business Model".

In regard to "New Technology", ATAL focuses on the research and development of innovative technologies and solutions and strives to integrate them into our projects. Our recent acquisition of two lift companies in the United Kingdom has strengthened our foothold in Europe, while we are expanding our presence in the United States, the Middle East and Southeast Asia to further our "New Market" strategy. Our Group will also continue to explore Public Private Partnerships for "One Belt One Road" projects following our "New Business Model" strategy.

Dr Poon mentioned the two newly acquired lift companies in the UK are JCW Lifts Ltd and Precision Lift Services Limited. Anlev Elevator Group, our global brand of lifts, escalators and moving walkways, will provide comprehensive one-stop lift and escalator services for customers in the UK with the acquisitions. Dr Poon is delighted to note our Group's recent success in securing and executing sizeable lift contracts in Manchester, Birmingham and London.

Dr Poon concluded that driven by high market demand and growth opportunities across different market segments, our Group sees positive business outlook for the year ahead.

安樂工程集團主席潘樂陶博士早前接受資深股評人潘鐵珊先生訪問，分享安樂工程集團業務動向及發展機遇。

潘博士於訪問中表示安樂工程的未來部署繼續以「新科技」、「新市場」、「新業務模式」三大策略為基礎。

「新科技」方面，安樂工程專注研發創新技術和解決方案，致力將節能及可再生能源技術融入項目；集團早前於英國收購兩間升降機公司，奠定集團於歐洲市場的據點，同時致力拓展美國、中東及東南亞等「新市場」；集團亦積極拓展包括公私合營的業務模式參與「一帶一路」沿線項目，持續推動「新業務模式」。

潘博士特別提到兩間新收購的英國升降機公司，分別為JCW Lifts Ltd及Precision Lift Services Limited。透過是次收購，安樂工程旗下升降機、自動梯及自動人行道國際品牌Anlev Elevator Group將為英國客戶提供全面的一站式升降機及自動梯服務。集團最近亦於曼徹斯特、伯明翰及倫敦成功獲得並執行大型升降機合約，集團升降機及自動梯業務的未來發展可期。

潘博士總結道，市場需求持續殷切，安樂工程不同業務分部迎來增長機遇，集團對業務前景保持審慎樂觀。

"Project Excellence" to Sustain ATAL's Leadership in Digital Transformation 安樂工程「Project Excellence」順利展開 持續完善集團數碼轉型



ATAL has successfully launched "Project Excellence" as our Group's initiative to continually refine our digital transformation structure and streamline operations.

Two workshops were organised in the previous quarter, outlining four key goals of the Project: "Timely Insight", "Efficiency", "Governance and Control", and "Seamless Integration".

Through a sailboat exercise, participants including our management and senior staff from Business and Corporate Units collectively formulated action plans to ensure our Group remains at the forefront of digital transformation success. Leveraging proactive execution of the action plan through coordinated communications across the Group's Business and Corporate Units, the Project Excellence task force has identified core areas that require continuous implementation and solutions, aligning with the improvement direction. Our Group's Chief Financial Officer Peter Cheng emphasised, "Embracing change and staying abreast with technology is one of the best ways to safeguard a company's future."

Our Group's Chief Executive Officer Raymond Chan expressed a similar remark, "Through ongoing improvements and upgrades to our digital transformation framework, we strive to make them more user-friendly and seamlessly integrated, facilitating swift adaptation."

Head of Information Technology Jacky Ip commented, "The Project Excellence series is a turning point for our Group's digital transformation. We hope that the appointed Focus Area Leads are inspired by the workshops and will continue to monitor and drive the progress of the transformation in their respective units."



安樂工程之「Project Excellence」順利展開，為集團持續完善數碼轉型架構及精簡營運的重要舉措。

「Project Excellence」早前舉辦兩場工作坊，聚焦四個目標：「悉時洞察」、「提升效率」、「企業管治」及「無縫整合」。

活動過程中，包括集團管理層及各部門代表的與會者，透過啟迪思維的互動環節，攜手製定行動計劃，確保集團成功邁向數碼轉型。透過各部門之間的協調溝通，「Project Excellence」工作小組清晰確立改進方向，訂立需要持續實踐和梳理的核心議題。集團首席財務總監鄭偉強提到，擁抱變化、利用科技，是企業邁向光明未來的要訣之一。

集團行政總裁陳海明所見略同。他表示，我們需持續升級數碼轉型的策略框架，致力優化同事的工作流程，達至業務之間的無縫協作。

集團資訊科技主管葉仕樑補充道，Project Excellence工作坊系列是集團數碼轉型的轉捩點，期望各核心議題負責人員於工作坊啟發創意，持續監察與推動集團的數碼轉型進程。

ATAL Green Month 「安樂・綠惜月」

ATAL's first-ever "ATAL Green Month" has been successfully launched earlier. As a month-long campaign, "ATAL Green Month" aimed to raise our colleagues' awareness of environmental protection and encourage us to take steps towards a more sustainable lifestyle. As Municipal Solid Waste Charging will be implemented in Hong Kong, the theme of ATAL Green Month was "Resource Optimisation and Waste Reduction", aiming to promote resource optimisation, waste reduction at source, and effective recycling. The campaign included a total of 6 activities for our staff and family members to participate in, which all received highly enthusiastic response.

安樂工程集團首屆舉辦的「安樂・綠惜月」活動早前圓滿舉行。活動旨在提升同事對環境保護的意識，鼓勵大家選擇可持續的生活方式，為保護地球出一分力。適逢香港即將實施垃圾徵費，「安樂・綠惜月」以「惜物減廢」為主題，推動善用資源、源頭減廢，做好廢物分類回收。一系列「減廢6惜」活動及工作坊邀請同事與家人一同參與，反應非常熱烈。



Volunteer Day with Food Angel 「惜食體驗日」義工活動

ATAL Green Month kicked off with "Volunteer Day with Food Angel" with participation from 20 of our staff volunteers. Our participants were fully devoted to packing nutritious meal boxes cooked with fresh ingredients recycled from the catering industry. Everyone was passionate about contributing their efforts with great teamwork, and a total of 6,762 meal boxes were prepared for those in need in just 3 hours.



活動系列頭炮為與惜食堂合辦的「惜食體驗日」義工活動，共有20名安樂工程義工參與其中，協助將從飲食業回收、新鮮可食用的食材製作成膳食餐盒，為社區有需要人士提供飯餐。過程中同事們非常投入，發揮超卓合作精神，最後於僅僅3小時內合力製作了共6,762份餐盒。



Solar-Powered Night Lights Upcycling Workshop 太陽能小夜燈升級再造工作坊

The second staff engagement activity under the ATAL Green Month campaign was "Upcycling Workshop: Solar-Powered Night Lights". The workshop promoted environmental awareness through art and upcycling. Our colleagues and their children unleashed creativity to create patterns on recycled glass bottles with small tiles, followed by installation of light bulbs and solar-powered bottle caps to create unique mosaic-style night lights. The art pieces were both practical and dazzling.



「安樂・綠惜月」第二項活動為「升級改造工作坊：太陽能小夜燈」。是次活動透過藝術創作，將廢棄物料進行升級改造，向同事傳遞環保意識。不少同事帶同子女參加，發揮無限創意，利用小瓷磚在回收玻璃瓶上拼湊美麗圖案，再於玻璃瓶內放入小燈泡配以附有太陽能板的瓶蓋，製作出獨一無二的馬賽克小夜燈，成品既實用又美觀。



Mil Mill Plant Visit and Papermaking Workshop 咁坊Mil Mill 參觀及造紙工作坊

The third staff engagement activity under the ATAL Green Month campaign was "Mil Mill Plant Visit and Papermaking Workshop". During the visit, an instructor from Mil Mill introduced the paper recycling process at the education centre and led a guided tour around the plant for our participants to better understand its daily operation. After the tour, participants got the chance to try turning paper pulp into beautiful new sheets by hand in a workshop session.



「安樂・綠惜月」第三項精彩活動為「咁坊Mil Mill 參觀及造紙工作坊」。參觀當日，咁坊負責職員於教育中心為參與活動的同事及其子女介紹廢紙回收流程，帶領大家參觀工廠，深入了解工廠的日常運作。參加者其後於造紙工作坊中，將飲品盒紙漿製作成漂亮的新紙張。



Lunch & Learn Workshop Lunch & Learn 慳錢減廢懶人包

The fourth staff engagement activity under the ATAL Green Month campaign was "Lunch & Learn Workshop", which was held in hybrid format for our colleagues to make good use of their lunch time gaining new knowledge. More than 30 participants attended the workshop in person at ATAL Training Centre and were served with low carbon food for lunch, while other colleagues at different offices joined online to acquire waste recycling tips. While enjoying delicious and healthy lunch, our colleagues welcomed Jorch Wong, Founder of one-stop recycling centre "The Loops Hong Kong", to share waste reduction and recycling tips at home and at work. Wong showcased a range of recyclable materials that can be given a second life upon turning into new products.



「安樂・綠惜月」第四個精彩活動為「Lunch & Learn：慳錢減廢懶人包」工作坊。活動於午膳時間舉行，逾30位同事齊聚安樂工程培訓中心享用美味低「碳」午餐，其他同事亦透過線上參與活動，獲取有關回收減廢小貼士。講座環節邀請到專營家居回收的本港環保初創The Loops Hong Kong 創辦人黃靖義（Jorch）與同事分享居家及辦公室的回收減廢實踐技巧，並展示一系列可造成環保再生產品的回收物料。



Pop-up Recycling Stations and Green Action Photo Competition 綠惜回收站及綠「影」先鋒

In cooperation with one-stop recycling centre "The Loops Hong Kong", "Pop-up Recycling Stations" were set up at our headquarters for 3 days during ATAL Green Month. Our colleagues brought back a variety of recyclable items from home and the workplace. A total of 13.86kg of recyclables were collected over the 3 days. Meanwhile, the "Green Action Photo Competition" took place from the first day till the last day of ATAL Green Month. Our colleagues submitted photos that record their different types of sustainable actions for "Resource Optimisation and Waste Reduction" during the month. They were all enthusiastic about showing their green habits – more than 350 photos were submitted for the competition recording sustainable actions.



「安樂・綠惜月」期間，透過與專營上門回收的本港環保初創The Loops Hong Kong合作，集團的總部辦公室內設置了為期三天的「綠惜回收站」。三天內「綠惜回收站」一共收集到13.86公斤回收物品。集團同時亦舉辦了「綠『影』先鋒」攝影比賽鼓勵同事提交照片，記錄「安樂・綠惜月」期間完成不同類別的「惜物減廢」行動。活動反應熱烈，共收到逾350張照片，同事們踴躍展示日常生活的綠色習慣。

Analogue and THEi Sign MoU to Jointly Nurture Engineering Talents 安樂工程與高科院簽署合作備忘錄 攜手培育新一代機電工程專才

Analogue Holdings Limited (stock code: 1977) and Technological and Higher Education Institute of Hong Kong (THEi) have signed a Memorandum of Understanding (MoU) to join hands in nurturing the next generation of electrical and mechanical engineering talents.

Our Chief Executive Officer Raymond Chan signed the MoU with THEi's President Professor Alan Lau. Speaking at the signing ceremony, Raymond shared ATAL's efforts in talent attraction and retention, including how our Group has conducted the "Hong Kong Institute of Engineers Scheme A Graduate Training Programme" and the "Vocational Training Council Apprenticeship Programme" since 1984, having trained more than 1,000 graduate trainees and technicians over the years.

Through collaboration with THEi, our Group looks forward to providing internship and job opportunities to THEi students, in support of grooming the industry's future leaders to provide high-quality E&M engineering services to our society.



安樂工程集團有限公司（股份代號：1977）與香港高等教育科技學院（高科院）簽署合作備忘錄，攜手培育新一代機電工程專才。

安樂工程集團行政總裁陳海明出席簽署儀式，代表安樂工程與高科院校長劉建德教授簽署合作備忘錄，並分享安樂工程於吸納和挽留人才方面的策略和舉措，包括自1984年開始參與「香港工程師學會工程畢業生培訓計劃」及「職業訓練局學徒培訓計劃」，至今已培訓逾1,000名畢業見習生及技術員。

透過是次合作，安樂工程期待為高科院學生提供工作實習機會，致力培育為社會提供優質機電工程服務的行業人才。

THEi Students Experience ATAL's Data Centre Infrastructure Excellence 安樂工程帶領高科院學生體驗數據中心基建工程成果

ATAL's Data Centre Infrastructure team has hosted a visit to a data centre for 40 Building Services Engineering students from the Technological and Higher Education Institute of Hong Kong (THEi). The event signifies the collaboration between ATAL and THEi, subsequent to the signing of a Memorandum of Understanding (MoU), with an aim to provide THEi students with an opportunity to gain practical insights into the design and operations of data centres and equip them for future careers in the industry.

During the visit, ATAL's Head of Engineering Project for Data Centre Infrastructure Samuel Yeung and Project Manager Keith Tso delivered a comprehensive overview of data centres, encompassing their operations and equipment. The students gained insights into ATAL's expertise in data centre infrastructure through our Group's signature projects. Samuel and Keith further elaborated on the critical role of reliable power supply, which leverages power backup, mechanical ventilation and air conditioning (MVAC) facilities to ensure resilience, as well as preventive maintenance, and security as core components for these data centres.

The highlight of the event was the rare opportunity for the students to visit a data centre, upon viewing its blueprints during the briefing session. The site visit concluded with an engaging question-and-answer segment, leaving the students thoroughly impressed with the knowledge they acquired.



安樂數據中心基建團隊早前為40名來自香港高等教育科技學院（高科院）屋宇裝備工程學系學生安排參觀數據中心。是次活動為安樂工程集團與高科院早前簽署合作備忘錄後的合作項目，旨在為高科院學生提供深入了解數據中心設計和營運的機會，為他們未來於業界的長遠發展作好準備。

活動期間，安樂工程數據中心基建工程項目主管楊貴明及策劃工程經理曹驥全面介紹數據中心的營運和設備，並以安樂工程的標誌性項目作為切入點，讓學生深入了解集團於數據中心基建工程專業的豐富經驗。二人進一步與學生分享數據中心基建的營運關鍵，包括利用後備電源和通風空調系統設施確保穩定的電力供應，以及預防性維護和安全性等因素。

是次活動能夠安排學生實地參觀數據中心，實屬機會難逢。參觀活動以問答環節作結，學生們積極參與，紛紛表示對當天所見所聞留下深刻印象。

ATAL Supports the 13th Scholarship for Family Members of Registered Construction Workers 安樂工程贊助支持「註冊建造業工人家屬獎學金」

ATAL has sponsored the "13th Scholarship for Family Members of Registered Construction Workers" organised by the Construction Industry Council (CIC). Our Group's Human Resources Director Pat Poon presented the scholarship to the awarded students at the Award Ceremony.

To nurture future talents for our community, ATAL offers various scholarships to our younger generation who have achieved academic excellence. The CIC Scholarship aims to commend the immediate family members of registered construction workers for their outstanding academic performance in the 2023 Hong Kong Diploma of Secondary Education Examination. It also recognises construction workers who have contributed to the development of a sustainable Hong Kong while nurturing the next generation of talents.

We wish the awarded students success in their academic growth, and look forward to their contribution to Hong Kong's future development.



安樂工程集團贊助支持建造業議會第13屆「註冊建造業工人家屬獎學金」。安樂工程人力資源總監潘彩鳳代表集團出席頒獎典禮，頒發獎學金予獲獎同學。

集團致力培育人才，為學術成績優異的年輕一代提供各類獎學金。是次建造業議會獎學金旨在嘉許於2023年香港中學文憑考試中獲得優異成績的註冊建造業工人直系親屬，並表揚和感謝建造業工友培育下一代成才，推動香港的可持續發展。

安樂工程期望獲獎同學繼續努力追求知識，學以致用，畢業後為香港的未來發展作出貢獻。

HKUST Students Impressed with Site Visits Featuring the Latest Smart Facilities and Smart City Trends 安樂工程向科大學生展示先進智能設施與智慧城市趨勢

To help students gain a better understanding of smart facilities management and smart city development trends, ATAL has organised a site visit for 16 engineering students from the Hong Kong University of Science and Technology (HKUST) to One Taikoo Place and Two Taikoo Place in Quarry Bay, Hong Kong.

During the visit, our experienced engineers briefly introduced smart city construction and technology trends and business opportunities to the HKUST students, covering diverse topics of BIM, Digital Twin, AI Applications, and building certifications such as WELL, LEED, and BEAM Plus. After the introduction, our engineers shared their personal experiences and career planning in the engineering profession. The students also had the opportunity to witness various real-life systems and engineering concepts in action, including BMS System and workstations, LORA System and Automatic Tube Cleaning System, and were truly amazed by the experience.



安樂工程早前安排16名香港科技大學工學院學生到訪位於鰂魚涌的太古坊一座和二座參觀，讓他們對智能設施管理和智慧城市發展趨勢有更深入了解。

安樂工程安排多位資深工程師向到訪學生介紹智慧城市建設、新興趨勢及發展機遇，內容涵蓋建築信息模擬（BIM）、數碼分身（Digital Twin）、人工智能應用，以及WELL、LEED和綠建環評等建築認證，並分享他們的職涯經歷及規劃。參與學生實地觀察不同系統運作，包括為項目構建的屋宇管理系統（BMS）、LORA系統及自動管道清洗系統等，了解安樂工程將工程理念付諸實行的過程，讓他們獲益良多。

ATAL Shares Growth Priorities and Insights at the Hong Kong Economic Journal's "Greater Bay Area Summit"

安樂工程於《信報財經新聞》「粵港澳大灣區高峰論壇」分享發展大計與經驗



ATAL's Chief Executive Officer Raymond Chan and Chief Executive of Environmental Engineering Steven Lai have been invited to participate in a series of events of "Greater Bay Area Summit 2023" organised by the Hong Kong Economic Journal, shared their insights into how ATAL has utilised innovative technologies to seize business opportunities in the Greater Bay Area (GBA).

Raymond shared ATAL's business strategy of "New Technology", "New Market", and "New Business Model" in an interview. With the GBA as one of its key development focuses, ATAL has established a team of Building Information Modelling (BIM) professionals located in Guangzhou and continues to adopt other innovative construction technologies such as Modular Integrated Construction (MiC) and Multi-Trade Integrated Mechanical, Electrical and Plumbing (MiMEP) in the GBA. These advanced technologies have been further applied in a number of GBA projects with the goal of enhancing productivity and project quality.

Looking ahead, Raymond mentioned our Group will focus on developing our businesses of Environmental Engineering, Lifts and Escalators, and Data Centre in the GBA, with an aim to expand ATAL's research and development achievements in overseas markets.

Chief Executive of Environmental Engineering Steven Lai has also been a guest speaker at the "Greater Bay Area Summit", elaborated his insights into the topic of "Improving the Ecosystem for Innovation and Technology and Promoting 'New Industrialisation' in Hong Kong".

安樂工程集團行政總裁陳海明及首席環境工程總監黎錦雄早前獲邀代表集團參與《信報財經新聞》「粵港澳大灣區高峰論壇」系列活動，闡述安樂工程憑藉高科技創新工藝，把握大灣區發展機遇。

陳於大灣區系列訪問中分享道，安樂工程未來將持續落實「新科技」、「新市場」、「新業務模式」三大發展策略。集團近年將發展重點之一放在大灣區的「新市場」，在廣州設立建築信息模擬（BIM）專業團隊，致力將BIM、組裝合成建築法（MiC）及機電裝備合成法（MiMEP）等「新科技」推廣至大灣區，該等先進技術現已進一步應用於多個大灣區項目，成功促進中港兩地技術互補。

談及安樂工程在大灣區的戰略部署，陳分享集團將於區內重點發展環境工程、升降機及自動梯，以及數據中心三大業務，並投放資源於更多創新解決方案研發，配合市場需求。展望未來，陳料大灣區機遇將持續增加，未來三至五年工程界發展蓬勃，安樂工程擬進一步將香港及內地團隊的研發成果推廣至海外市場。

首席環境工程總監黎錦雄亦以嘉賓講者身份，出席「2023粵港澳大灣區高峰論壇——經濟創新導航」，就「完善創科生態圈，推進香港『新型工業化』」與一眾行業專家交流心得。



Steven highlighted that innovation and sustainable development have always been the main driving forces of ATAL's business growth. ATAL has currently obtained more than 60 patents and designs internationally.

The Group has been focusing on Smart Data Automation (SDA) development. The SDA team adopts Digital Twin technology to predict and optimise water and wastewater treatment process, leading to reduced chemical usage, lowered operation costs and less carbon footprint. Steven pointed out that ATAL's Digital Twin technology can be further expanded to other E&M engineering fields our Group is involved in, such as smart buildings, airports, hospitals, data centres, manufacturing, lifts and escalators, tunnel ventilation and more, facilitating the development of industrial upgrading.

Steven also shared ATAL's revitalisation of an industrial building as our Group's new headquarters "ATAL Tower". Leveraging ATAL's engineering expertise and adoption of innovative technologies, such as Digital Twin, IoT, AI and big data analytics, the construction process of ATAL Tower can be enhanced with resource optimisation. Our Group hopes to set a good example for the industry with the revitalisation work of ATAL Tower.

黎強調創新和可持續發展是帶動安樂工程集團業務增長的主要動力，集團目前在全球取得逾60項專利和設計。

集團專注開拓智慧數據自動化。團隊已率先將數碼分身（Digital Twin）技術應用於優化水和污水處理過程之中，可節省化學加藥量、減低營運成本和減少碳足跡。黎指出，安樂工程的數碼分身技術將進一步廣泛應用於其他機電工程範疇，如智慧樓宇、機場、醫院、數據中心、製造業、升降機、隧道通風系統等，全面升級工業流程。

黎亦分享集團收購傳統工業大廈作為我們的新總部「安樂工程大廈」，活化其成為綠色辦公大樓。憑藉安樂工程自身的機電工程實力，以及採用創新技術，如數碼分身、物聯網、人工智能及大數據分析等，將有助優化大廈的建築流程，提升資源使用效益。透過活化安樂工程大廈，集團期望為業界展示綠色辦公大樓的良好榜樣。

ATAL Shares Insight into Current Practices and Innovative Approaches of Construction Technologies at SHKP BIM & DfMA Summit

安樂工程於SHKP BIM & DfMA Summit
分享建築技術於工程項目的實踐及創新



ATAL's Managing Director Brian Cheng was invited as a guest speaker at the "SHKP BIM & DfMA Summit 2023 Part III" organised by Sun Hung Kai Properties Limited and Sanfield (Management) Limited to promote the exchange on current practices and innovative approaches of Building Information Modelling (BIM), Design for Manufacture and Assembly (DfMA) and other construction technologies.

With a focus on ATAL Building Services Prefabrication and Modularisation System (ABSPM), Brian explained how this one-stop solution for Multi-trade Integrated Mechanical, Electrical and Plumbing (MiMEP) can improve quality control, safety and efficiency of the working environment, while reducing the number of on-site workers required and material waste at the sites, and shortening the construction period. He also shared case studies demonstrating application of the ABSPM system in ATAL's projects, such as InnoCell – the first multi-storey residential building in Hong Kong that has adopted Modular Integrated Construction (MiC).

Brian concluded that it is the common goal of ATAL and the construction industry to promote green approaches that enhance the sustainability and ESG aspects of buildings. Knowledge sharing and collaboration are the keys to achieving this goal.

安樂工程集團董事總經理鄭偉能早前以嘉賓講者身份，出席由新鴻基地產及新輝（建築管理）有限公司舉辦的高峰會，就促進建築信息模擬（BIM）、裝配式設計（DfMA）等建築技術於工程項目的實踐及創新方面進行分享和交流。

鄭以安樂工程屋宇裝備預製組件組裝技術（ABSPM）為主題，闡述該針對機電裝備合成法（MiMEP）而設的一站式解決方案，有效提升工作環境的品質控制、安全及效率，同時減少工地現場所需的工人數量及材料浪費，縮短施工週期。

會上鄭亦分享ABSPM系統應用於安樂工程項目，例如創新斗室 — 香港首幢以組裝合成建築法（MiC）興建的高樓層住宅。

鄭總結道，安樂工程及建築業的共同目標為推廣綠色建築技術，改善建築物的可持續性及環境、社會及管治（ESG）績效，強調實現該目標的關鍵在於知識共享及協作交流。



ATAL Showcases Sustainable Solutions and Digital Transformation Strategies for GBA

安樂工程分享實踐數碼轉型策略 開拓大灣區機遇



ATAL has participated in the "11th Guangdong Hong Kong Macau Greater Bay Area (GBA) Sustainable Development Conference" organised by the Hong Kong Institution of Engineers (HKIE), the Guangdong Provincial Association for Science and Technology, and the Macau Institution of Engineers.

Our Group's Chief Executive Officer Raymond Chan, and Chief Executive of Information, Communications and Building Technologies (ICBT) Dave Chan were present at the event to receive recognition awards from the organiser for our support of the Conference.

Also a speaker at the event, Dave spoke on the topic "Implementation of Digital Transformation Strategies towards Low-Carbon and Efficient Building Management" and highlighted the synergy between ESG reporting and building services for sustainability. He showcased how digital transformation and smart technologies enhance energy efficiency, cost savings, and occupant comfort, and shared valuable insights on implementing low-carbon building management strategies.

Additionally, ATAL participated in an exhibition booth at the "Hong Kong Joint Symposium 2023" titled "Shaping the Future: Trends and Insights for Tomorrow Technologies Development in Greater Bay Area", organised by the American Society of Heating, Refrigerating and Air-Conditioning Engineers (ASHRAE) Hong Kong Chapter, the Chartered Institution of Building Services Engineers (CIBSE) Hong Kong Region, HKIE, and The Hong Kong Polytechnic University Department of Building Environment and Energy Engineering.

At the event, our ICBT team showcased ATAL's latest innovations in ESG reporting and sustainable building services solutions which can be implemented in the GBA.

The events showcase ATAL's dedication to digital transformation for sustainable development, highlighting our Group's focus on leveraging high-tech processes for business opportunities in the GBA.

安樂工程早前參與由香港工程師學會（HKIE）、廣東省科學技術協會及澳門工程師學會舉辦的「第十一屆粵港澳大灣區可持續發展研討會」。

集團行政總裁陳海明及首席資訊、通訊及屋宇科技總監陳志雄出席活動並接受主辦方頒發的紀念品獎座，表揚集團對研討會的支持。

陳志雄擔任研討會講者之一，以「實踐數碼轉型策略，邁向低碳高效樓宇管理」為題，闡述ESG報告與屋宇裝備工程之間的協同效應及對可持續發展的助益。陳提及利用數碼轉型及科技有助優化

樓宇能源效益，節省成本，提升用戶體驗，同時分享對實踐數碼轉型策略以達至低碳高效屋宇管理的見解。

此外，集團亦參與由美國供暖製冷與空調工程師學會香港分會（ASHRAE Hong Kong Chapter）、英國屋宇裝備工程師學會香港分會（CIBSE Hong Kong Region）、HKIE及香港理工大學建築環境及能源工程學系聯辦的「2023年聯合研討會」。

活動以「塑造未來：大灣區明日科技發展趨勢與洞見」為主題，安樂工程資訊、通訊及屋宇科技（ICBT）團隊展示集團於制定ESG報告及應對大灣區市場需求的可持續屋宇裝備方案之最新成就。

憑藉與業界積極交流，並於集團「新科技」發展策略帶領下，安樂工程透過數碼轉型促進可持續發展，致力於大灣區開拓發展機遇。



ATAL Showcases Multi-disciplinary Solutions for Achieving Carbon Neutrality

安樂工程展示實現碳中和的跨專業創新解決方案



ATAL has participated in ReThink HK 2023, showcasing our multi-disciplinary solutions for achieving carbon neutrality.

During the two-day event, our Environmental Engineering, Information, Communications and Building Technologies (ICBT) and Smart Data Automation (SDA) business teams introduced ATAL's water, wastewater and waste treatment works and energy optimisation solutions to industry professionals.

Our Group's Chief Executive of Environmental Engineering Steven Lai joined the panel discussion on "Transformative Innovations: Building a Low-Carbon and Resilient City", sharing insights into our strategies to pursue sustainability and resilience initiatives with our customers, for example our Digital Twin technology for water and wastewater treatment plants, our food waste treatment plants and AI-powered energy management systems.

Steven cited inadequate infrastructure and fixed mindset as obstacles that are limiting companies' progress for the implementation of new technologies. With ATAL's projects as examples, he shared how understanding customers' needs, setting up pilot plants to verify results, and communicating with operators and maintenance staff can lead to a change of mindset.

The collection, storage and sharing of data is equally important, therefore customers are looking for digital solutions that are reliable, durable and resistant to risks. With ATAL's expertise in electrical and mechanical engineering and strong information and communications technology capabilities, we are committed to helping businesses adopt sustainable practices and drive the building of a low-carbon city together.

安樂工程早前參與可持續發展商貿博覽年度盛事「ReThink HK 2023」，展示集團的跨專業創新解決方案，為實現碳中和出一分力。

為期兩天的博覽期間，安樂工程的环境工程、資訊、通訊及屋宇科技及智慧數據自動化團隊向業界專業人士介紹集團的水、污水和廢物處理工程，以及能源優化方案。

安樂工程首席環境工程總監黎錦雄以講者身份參與小組討論，透過「創新變革：建設低碳、具應變能力的城市」為題，分享安樂工程與客戶為追求可持續發展採取的措施，包括用於水和污水處理廠的數碼分身技術、廚餘處理廠及人工智慧驅動的能源管理系統。

黎指出，基礎設施不足及固有思維模式是限制新技術實施的障礙。以安樂工程的項目為例，黎表示了解客戶所需、建立試點處理廠驗證結果，並與操作和維護人員積極溝通，均有助改變固有思維模式。

收集、儲存和共享數據亦同樣重要，因此客戶傾向尋找可靠、耐用且抗風險的數碼解決方案。憑藉安樂工程的機電工程專業知識，以及強大的資訊和通訊技術能力，我們致力協助企業實踐可持續發展，攜手推動建設低碳城市。



ATAL Shares Insights into AI's Contribution to ESG

安樂工程探討人工智能對環境、社會及管治帶來的貢獻

ATAL's Chief Executive of Environmental Engineering Steven Lai has been a guest panellist at the "WSP Hong Kong 45th Anniversary Seminar Series: Digital, Smart & Green: Digitteering our Future" organised by WSP.

During the interactive exchange, Steven provided valuable insights from an electrical and mechanical engineering perspective on how artificial intelligence (AI) contributes to companies' Environmental, Social, and Governance (ESG) aspects.

Steven further showcased ATAL's AlgoWater, an AI-enabled solution for water and wastewater treatment, detailing how it predicts water quality and optimises chemical usage, reducing costs and improving environmental sustainability.

In addition to sharing ATAL's technological advancements, Steven took the opportunity to discuss one of our Group's ongoing projects, the revitalisation of an industrial building into our new headquarters known as "ATAL Tower". Leveraging ATAL's engineering expertise and innovative technologies, ATAL Tower's construction process is meticulously optimised to maximise resource efficiency. The project serves as a testament to our Group's commitment to setting a positive industry standard.



安樂工程首席環境工程總監黎錦雄早前以嘉賓講者身份，出席 WSP 香港45週年研討會系列：「建設更智能和綠色的未來」專題討論。

黎從機電工程專業角度，就人工智能為企業的環境、社會及管治（ESG）帶來的貢獻分享意見。

黎於會上介紹由安樂工程研發、採用人工智能的水及污水處理解決方案「AlgoWater」，闡述該技術有效預測水質，對化學加藥量進行優化，從而降低成本並貫徹環境可持續發展。

除了分享安樂工程的創新技術，黎亦提及集團另一重點項目「安樂工程大廈」，將傳統工業大廈打造成集團新總部的活化工程。憑藉安樂工程的專業知識和創新技術，將有助優化安樂工程大廈的施工流程，大幅提升資源效率，足證集團秉持行業標準的決心。

Professional Development Session at HKU to Help Future Engineers Explore Career Prospects with ATAL

安樂工程於香港大學舉辦行業分享會 助工程界未來人才探索發展前景

With many large-scale infrastructure projects underway, the city's engineering industry has seen a surging demand for talents. To help the engineers-to-be explore the ample opportunities in the industry, ATAL's Chief Executive of Environmental Engineering Steven Lai delivered an industrial sharing titled "Building Hong Kong as a Smart City" to engineering students from the University of Hong Kong (HKU).

Organised by the HKU Department of Mechanical Engineering, the event aimed to support our ongoing efforts in fostering the development of young professionals and establishing a talent pipeline for ATAL's future success.

Steven began the session by introducing our Group and our core businesses. He provided valuable insights into the construction and engineering sector and outlined the job responsibilities of engineers, with a focus on the promising career path and opportunities available at ATAL.



近年香港大型基建發展蓬勃，工程界對人才需求若渴。為協助準畢業生了解行業發展機遇，安樂工程首席環境工程總監黎錦雄以「建設智慧香港」為題，於香港大學行業分享會上向工程系學生分享行業最新動向。

分享會由香港大學機械工程系主辦，旨在支持安樂工程為行業培育更多年輕工程師，同時為集團建立人才招募渠道，有助集團長遠發展。

黎向學生介紹安樂工程及其核心業務，與在場學生分享於建築和工程界多年來所得的寶貴見解和經驗，並概述工程師的工作內容，分享安樂工程為畢業生提供光明的職業前景和長遠發展機會。

ATAL Showcases AI-Enabled Digital Twin Solution at “CIC Global Construction Sustainability Forum and Exhibition 2023”

安樂工程人工智能數碼分身方案亮相

「2023年建造業議會國際可持續建築論壇暨展覽」



ATAL has participated in the “CIC Global Construction Sustainability Forum and Exhibition 2023” organised by the Development Bureau of the HKSAR Government and the Construction Industry Council, demonstrating our commitment to sustainability within the construction sector.

At the exhibition, Permanent Secretary for Development (Works) Ir Ricky Lau, JP visited the booth of ATAL's Information, Communications and Building Technologies (ICBT) team.

The booth showcased our Group's AI and machine learning-integrated ESG-focused Digital Twin solution. Apart from automating data collection, analysis, visualisation and ESG reporting, the innovative solution optimises building functionalities, facilitates portfolio valuation and risk management, enables real-time monitoring to improve energy efficiency and enhance indoor environmental quality. It aligns with ESG requirements and addresses the needs of property owners, facility managers, and occupants.

Another event highlight was the Main Stage Programme, where Derek So, Senior Business Development Manager of our ICBT team, spoke on the topic of “AI-Enabled Digital Twin for ESG Compliance and Smart Facility Management”. He highlighted the increasing importance of ESG reporting and the emerging trend of ESG integration in building services management, emphasising the benefits of an AI-powered ESG-centric Digital Twin for real-time monitoring and data-driven decision-making in enhancing sustainability performance.

It was our Group's pleasure in exchanging experiences in sustainable construction and building service management with fellow industry professionals and government officials at the exhibition. The interactive knowledge exchanges with fellow exhibitors have inspired us to strive for continued improvement in the sustainable development of the construction industry.



安樂工程早前參與由香港發展局及建造業議會合辦的「2023年建造業議會國際可持續建築論壇暨展覽」，展現集團對推動建造業可持續發展的貢獻。

展覽期間，發展局常任秘書長（工務）劉俊傑太平紳士參觀安樂工程的展位，了解由安樂工程資訊、通訊及屋宇科技團隊研發、結合人工智能技術和機器學習、以ESG為本的數碼分身方案。

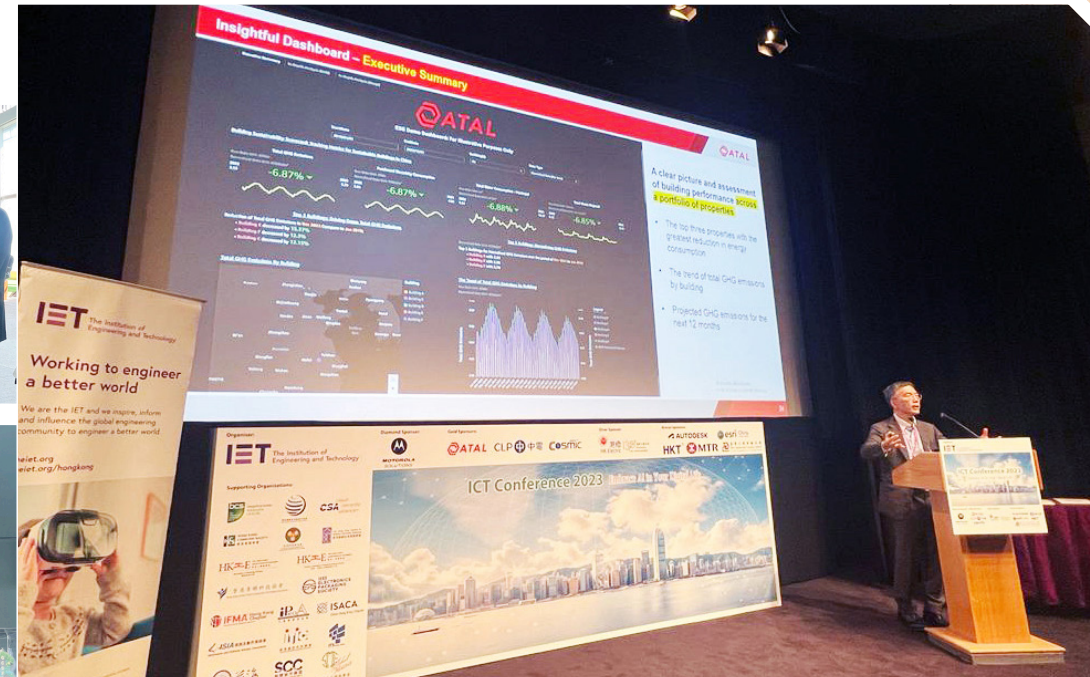
除了令數據收集、分析、模擬和制定ESG報告更為自動化，該數碼分身方案有助提升建築物績效，協助進行物業估值和風險管理，實現實時監控，提高能源效益並改善室內環境質素。方案既符合ESG要求，又能滿足業主、設施管理經理和租戶需求。

安樂工程高級業務發展經理蘇子翔於活動的主講台環節，以「探索AI數碼分身於ESG合規及智能物業管理應用」為題發表演講。蘇指出，ESG的重要性與日俱增，融合ESG概念到屋宇裝備工程管理已成新趨勢，並闡述應用ESG為本的人工智能數碼分身技術於實時監控和數據導向決策，將有助提高可持續發展績效的優勢。

我們欣然於展會上與業界人士和政府官員就可持續建築和屋宇裝備工程管理交流行業經驗，與其他參展企業的互動知識共享亦鼓勵我們於建造業可持續發展方面精益求精。

ATAL shares Application of AI-enabled Digital Twin to Enhance Buildings' ESG Performance

安樂工程分享利用人工智能為本的數碼分身技術 提升樓宇 ESG 績效



Our Group's Chief Executive of Information, Communications and Building Technologies (ICBT) Dave Chan delivered two insightful presentations earlier at “The HKIE - Electrical Division The 41st Annual Symposium” organised by the Hong Kong Institution of Engineers (HKIE) and the “Informatics and Control Technologies Conference 2023” organised by the Institution of Engineering and Technology (IET). These industry events highlight ATAL's significant contribution to the field, further solidifying our presence and expertise in the industry.

In his presentations titled “Utilising AI-Enabled Digital Twin for ESG Compliance and Smart Facility Management” and “Building Sustainability with AI-Enabled ESG Management”, Dave emphasised the crucial role of ESG factors in evaluating a company's overall health and sustainability. He highlighted the increasing industry focus on ESG, particularly within the building sector, as buildings significantly contribute to global energy consumption and carbon emissions.

Dave elaborated on how the integration of AI and machine learning into an ESG-centric Digital Twin automates critical aspects, including data collection, analysis, visualisation, and reporting. This integration enables property owners, facility managers, and occupants to address challenges related to energy efficiency, maintenance optimisation, space utilisation, emergency response, and improvement of indoor environmental quality (IEQ).

Looking forward, Dave envisions the continued application of Digital Twin and AI in facilities management, integrating big data analytics to achieve healthier workplaces and optimise occupant comfort.



安樂工程首席資訊、通訊及屋宇科技總監陳志雄早前出席香港工程師學會電機分部舉辦的「第四十一屆周年研討會」，以及工程及科技學會（The Institution of Engineering and Technology）舉辦的「資訊及控制科技會議 2023」。陳於兩項活動中獲邀發表演講，彰顯集團於相關技術領域的影響力和專業知識。

兩場演講題目分別為「利用人工智能為本的數碼分身技術，確保ESG合規並實現智能設施管理」和「運用人工智能實施 ESG 管理，構建可持續未來」。陳強調 ESG 是評鑑企業整體穩健性及可持續發展表現的重要指標。因應建築物造成大量能源消耗和碳排放，陳提及建造業界對 ESG 日益重視。

陳進一步闡述融合人工智能和機器學習並應用到以 ESG 為本的數碼分身技術，從而實現數據收集、分析、可視化和制定報告等多方面自動化。該等技術融合有助業主、設施管理經理和租戶應對有關能源效益、優化設施保養、空間運用、緊急事故應變和改善室內環境質素的挑戰。

展望未來，陳期望設施管理範疇進一步應用數碼分身技術和人工智能，加以大數據分析，實現更健康的工作環境，提升租戶舒適度。



ATAL's ESG-Centric Digital Twin: Reshaping the Future of Smart Building Solutions 安樂工程以ESG為本的數碼分身技術：開創智慧屋宇方案新紀元



A pioneering leader in AI-driven smart building management, ATAL is playing a crucial role in reshaping the future through the rapid development of Artificial Intelligence (AI). Smart buildings and intelligent building management are essential for achieving Environmental, Social, and Governance (ESG) compliance and driving smart city development.

ATAL's ESG-Centric Digital Twin utilises AI to simulate and analyse real-world operations and performance, providing a virtual representation of a building. Users can interact with the Digital Twin model in real-time, optimising facility management and enhancing ESG performance for property owners, facility managers, and occupants.

ATAL's ESG-Centric Digital Twin offers numerous benefits. It optimises ESG performance to meet regulatory requirements and investor expectations, enhancing property asset value through improved performance and risk management. Technology-driven processes streamline operations and maintenance, reducing human errors for facility managers. Occupants enjoy optimised wellness and comfort, resulting in an enhanced overall experience. Additionally, the Digital Twin implementation helps reduce the environmental impact of buildings, contributing to the creation of low-carbon cities.

ATAL's comprehensive range of applications integrates technology-driven intelligence into facility management, including visualisation, data monitoring, and AI analytics. Successful projects like the Central Market revitalisation and the HKCEC's building management system upgrade demonstrate the effective implementation of ATAL's ESG-Centric Digital Twin and smart building solutions.

The emergence of AI and other transformative technologies ushers in a new era of human experience. With ATAL's multidisciplinary expertise in electrical and mechanical engineering, as well as information and communications technology, we will continue to collaborate closely with clients and the community to shape our digital future, intensifying our support in realising their sustainable goals.

作為運用以人工智能驅動的智慧屋宇管理方案先驅，安樂工程把握人工智能快速發展的機遇，重塑智慧屋宇未來。智慧屋宇及其智能管理系統不僅是實現環境、社會及管治（ESG）合規標準的關鍵，同時對推動智慧城市發展起著關鍵作用。

安樂工程以ESG為本的數碼分身技術，利用人工智能，模擬與分析現實世界的建築物運作和績效，於虛擬世界呈現。該技術讓用戶與數碼分身模型即時互動，優化設施管理，同時提升因應業主、設施管理人及租戶的ESG績效。

安樂工程以ESG為本的數碼分身技術具備眾多優勢，不僅有助優化建築物的ESG表現，迎合監管與投資者要求，亦可透過提升建築物表現及強化風險管理，提高物業價值。該方案運用技術優化流程，有效簡化建築物的營運和保養工作，為設施管理人帶來大幅降低人為錯誤的優勢，為住戶締造一個更健康、更舒適的生活環境，提升生活質素。該技術亦有助減少建築物對環境的影響，為構建低碳城市作出貢獻。

安樂工程的技術應用廣泛，完美結合以科技驅動的智能技術與設施管理方案，涵蓋視覺化展示、數據監察及人工智能分析等功能。中環街市活化項目及香港會議展覽中心的建築管理系統升級，皆為安樂工程應用以ESG為本的數碼分身技術及智慧屋宇管理方案的成功案例。

於人工智能與其他變革性科技驅動下，我們正邁向著人性化體驗的嶄新時代。憑藉於機電工程與資訊及通訊科技等跨領域的專業知識，安樂工程將持續與客戶和社區緊密合作，為塑造人類的數碼未來出謀獻策，堅定不移實現客戶的可持續發展目標。

ATAL Signs “Racial Diversity and Inclusion Charter for Employers” 安樂工程簽署平等機會委員會《種族多元共融僱主約章》

ATAL has signed the “Racial Diversity and Inclusion Charter for Employers” with the Equal Opportunities Commission (EOC).

Our Group's Chief Executive Officer Raymond Chan signed the Charter on behalf of ATAL with EOC Chairperson Mr Ricky Chu. The Charter aims to provide a checklist of policies and practices for promoting racial diversity and inclusion in the workplace.

At ATAL, we proactively and continuously connect with minority group associations. For example, we have worked together with The Zubin Foundation to provide internships or permanent job opportunities to ethnic minorities. We have also arranged weekly language exchange sessions for new joiners who are ethnic minorities to learn Cantonese and better integrate themselves into our Group and the community.

To ensure our Group's newsletters and invitations for activities can be well received by all colleagues, bilingual content is available while eligible staff are all welcome to join those activities.



安樂工程集團簽署平等機會委員會《種族多元共融僱主約章》，以示集團對推動種族多元工作間的響應和支持。

安樂工程集團行政總裁陳海明代表集團與平機會主席朱敏健先生簽署該《約章》。該《約章》旨在提供政策指引與良好常規，促進種族多元共融的工作間文化。

安樂工程積極與少數族裔群體協會建立聯繫，例如與小彬紀念基金會合作，為少數族裔人士提供實習及工作機會。集團亦為少數族裔新同事安排每周語言交流課程學習粵語，有助他們融入集團及社區。

集團企業傳訊部的多元化刊物和通訊，以及康樂活動推廣均採用雙語內容，有助所有同事了解集團及活動資訊，鼓勵同事踴躍參與集團活動。

ATAL Colleagues Serve as Judges to Support YPEC 2023 安樂工程支持2023年青年科技專才展覽及比賽 兩位ICBT同事出任評審

ATAL was delighted to be one of the sponsors of the Young Professionals Exhibition and Competition (YPEC) 2023, organised by The Institution of Engineering and Technology (IET) at the City University of Hong Kong. The event provided a dynamic platform for aspiring and young engineers to showcase their engineering projects and innovative ideas.

Derek So and Pan Lee, members of our Information, Communications and Building Technologies (ICBT) team, were honoured to serve as judges during the event. Winning teams were given the opportunity to enter an international project presentation competition, allowing them to expand their horizons.

The exhibition also featured an ATAL booth which showcased the Group's business strengths and career opportunities.



安樂工程欣然參與贊助2023年青年科技專才展覽及比賽。是次活動於香港城市大學舉行，由工程及科技學會（IET）主辦，為深具抱負的年輕工程師搭建充滿活力的平台，向業界和學界展現其工程項目和創新理念。

安樂工程資訊、通訊及屋宇科技團隊成員蘇子翔及李彬擔任比賽評審。獲勝隊伍將有機會進軍全球科技演講比賽，於國際舞台展現自我。

展覽設有安樂工程專區，向參加者展示集團的雄厚實力，以及我們為新生代提供的各種發展機會。

ATAL Kicks off 2023 Graduate Trainee Programme 安樂工程2023年度工程畢業生培訓計劃順利展開



Our Group's Graduate Trainees (GTs) for 2023 have officially started their Scheme 'A' Training Programme accredited by the Hong Kong Institution of Engineers (HKIE) and attended an orientation held at ATAL Training Centre earlier.

Our GTs received a warm welcome from our Group Chairman Dr Otto Poon, who elaborated on ATAL's strengths in multi-disciplinary and comprehensive electrical and mechanical (E&M) engineering and technology capabilities. Dr Poon also shared his management philosophy of trust, which is one of ATAL's core values. It also applies to our commitment to customers by delivering timely and high-quality services, which echoes with ATAL's motto "We Commit. We Perform. We Deliver".

Elaborating on "New Technology, New Market, New Business Model" as our Group's strategic pillars, Dr Poon encouraged our GTs to pursue innovation and think outside the box, welcoming their ideas on our Group's development.

Our Group's Chief Executive Officer Raymond Chan, Managing Director Brian Cheng, Chief Executive of Information, Communications and Building Technologies Dave Chan, Chief Executive of Environmental Engineering Steven Lai, Director of Data Centre Infrastructure Ronny Lo, and Human Resources Director Pat Poon also attended the orientation to show support. Various corporate units gave an overview of different operations at ATAL, enriching the GTs' understanding of our Group.

We wish our 2023 cohort of GTs a fruitful career in engineering and growing to become all-rounded E&M engineering professionals.

安樂工程集團2023年度畢業見習生正式展開香港工程師學會工程畢業生培訓計劃，早前於安樂工程培訓中心參加集團迎新活動。

安樂工程集團主席潘樂陶博士於迎新活動上，向新一屆畢業見習生闡述安樂工程的跨專業、綜合性機電工程及資訊科技實力。潘博士分享其管治理念建立於人與人之間的互信，互信亦是集團的核心價值之一，同時反映安樂工程同事堅決履行向客戶作出的承諾，按時提交高質量的產品和服務，致力實踐集團的座右銘「重承諾·慎履行·獻成果」。

透過闡述安樂工程的三大策略「新科技、新市場、新業務模式」，潘博士鼓勵年青一代勇於追求創新、打破常規思維，並歡迎畢業見習生對集團的發展提出意見。

活動當日，集團行政總裁陳海明、董事總經理鄭偉能、首席資訊、通訊及屋宇科技總監陳志雄、首席環境工程總監黎錦雄、數據中心基建總監盧書聰及人力資源總監潘彩鳳出席歡迎一眾畢業見習生，而集團多個職能部門則就集團各方面運作進行簡介，有助加深各位畢業見習生對集團的認識。

我們祝願各位2023年度畢業見習生的職業生涯富有成果，積極裝備自己，成為具全方位實力的工程師。

ATAL Successfully Concludes 2023 Summer Trainee Programme 安樂工程2023年暑期實習生計劃圓滿結束



ATAL has successfully concluded its Summer Trainee Programme 2023, in which 65 summer trainees were recruited and our Group offered them practical work and training exposure to the electrical and mechanical (E&M) engineering industry.

Two Completion Ceremonies were held earlier for the summer trainees with two- or three-month training period, respectively. Our Group's Managing Director Brian Cheng, Director of Data Centre Infrastructure Ronny Lo, and Human Resources Director Pat Poon attended the ceremonies to celebrate the summer trainees' completion of internships.

At the ceremonies, our Human Resources team introduced ATAL's Scheme "A" Training accredited by the Hong Kong Institution of Engineers (HKIE) and our talent development programmes. Darren Wong and Mark Wong, our Graduate Trainees (GTs) who demonstrated outstanding performance in work and integration of theoretical knowledge and practical skills, shared their own experience and provided career planning advice to the summer trainees.

ATAL has given conditional offers for the first time to summer trainees with good performance during their internship period to become our Group's GTs or Assistant Engineers upon graduation. Another new initiative introduced is that all summer trainees are eligible to enrol in our Group's "ATAL Alumni" community to receive regular updates of ATAL and participate in gatherings.

Leveraging the strengthening of engagement activities with our trainees, ATAL is committed to nurturing young talent for the industry through the provision of quality education and training opportunities.

安樂工程2023年暑期實習生計劃圓滿結束，期間招募共65名暑期實習生，為他們提供機電工程工作和培訓機會。

集團早前分別為兩個月及三個月實習期的暑期實習生舉辦畢業典禮，集團董事總經理鄭偉能、數據中心基建總監盧書聰及人力資源總監潘彩鳳出席支持。

畢業典禮上，人力資源團隊介紹安樂工程的香港工程師學會工程畢業生培訓計劃及其他人才發展計劃。於工作中表現出色、融合理論知識與技能實踐的畢業見習生代表黃煥皓及黃智聰，更向一眾暑期見習生分享個人經驗，提供職涯規劃建議。

安樂工程首度向實習期間表現優秀的暑期實習生發出有條件取錄，畢業後成為集團的畢業見習生或助理工程師。暑期實習生計劃亦推出另一新舉措，所有暑期實習生可加入集團的「ATAL Alumni 伯樂會」，定期獲取集團最新資訊或參與聚會交流。

透過舉辦更多實習生活動，安樂工程致力提供優質教育及培訓機會，為業界培育年輕人才。



Unveiling Best Practices and Innovative Solutions at the “ATAL Quality, Safety, Environment & Sustainability Forum”

安樂工程舉辦「安樂質安環可持續發展分享會」
與業界交流質安環最佳實踐及創新方案



The “ATAL Quality, Safety, Environment & Sustainability Forum” was successfully held earlier at the CIC - Zero Carbon Park. The Forum brought together ATAL’s senior management, project teams, and subcontractors to foster collaboration, share best practices, and explore innovative technologies that promote quality, health and safety, and environmental sustainability.

The Forum comprised a series of fruitful discussions and presentations covering a wide range of topics including engineering quality, workplace safety, environmental protection, and sustainability. Speakers shared their expertise and experiences in areas such as smart site safety equipment utilisation, climate change strategies, work safety in engineering projects, electrical safety, and lifting operations. Participants gained valuable insights into on-site implementation practices through video sharing and presentations.

One of the highlighted segments of the Forum was the presentation of the “Outstanding Subcontractor Award”, which acknowledged the collective contributions of subcontractors to quality, health and safety, as well as environmental performance. Nine nominated subcontractors received recognition for their outstanding commitment to health and safety practices over the past year.

ATAL is committed to sustainability, and this Forum actively incorporates environmentally conscious practices. Participants had the pleasure of enjoying a variety of delicious vegetarian refreshments with reusable utensils, demonstrating our Group’s dedication to environmental conservation.



「安樂質安環可持續發展分享會」早前於建造業零碳天地順利舉行。安樂工程集團管理層、工程項目團隊及承判商夥伴聚首一堂，透過互動協作、分享最佳實踐經驗，探索創新技術，提升工程質量及施工安全，共創可持續價值鏈。

分享會流程包含一系列豐富的討論及演講環節，涵蓋多個與工程質量、施工安全、環境保護和可持續發展相關的廣泛主題。各位講者積極就智慧工地安全設備應用、應對氣候變化策略、於工程項目實踐安全工作系統、電氣安全及吊運作業等領域，發表真知灼見。與會者透過「優質工序」影片分享和演講，了解更多有關工地現場實踐的寶貴見解。

分享會的另一大亮點是安樂工程頒發「優良承判商嘉許獎」。該獎項旨在表揚承判商於質量、安全與健康、以及環保方面的貢獻。是次獲嘉許的九間承判商於過往一年對健康和環境安全實踐均有傑出表現，獲獎實至名歸。

安樂工程於分享會細節上充分體現對可持續發展的承諾：我們特意為與會者安排一系列美味的素食茶點，並提供可循環使用餐具，致力提升與會者的環保意識。

Analogue Signs BEC’s Net-zero Carbon Charter on the Journey to Carbon Neutrality

安樂工程響應簽署BEC零碳約章 決心邁向碳中和



The Business Environment Council (BEC) officially launched its rebranded Net-zero Carbon Charter in August 2023, with the objective of raising the level of ambition established by its previous BEC Low Carbon Charter launched in 2019. This initiative aims to encourage companies and organisations to set more ambitious emission reduction targets that align with Hong Kong’s 2050 carbon neutrality goals. The Charter has garnered 60 signatories, all of which are required to report annually to BEC on their progress in reducing emissions.

Analogue Holdings Limited (stock code: 1977) has joined the Net-zero Carbon Charter as an Action Signatory, demonstrating our commitment to achieving specific, measurable, attainable, relevant, and time-bound emission reduction targets.

Furthermore, we aspire to become a Science-aligned Signatory within the next three to five years, allowing us to pursue more ambitious reduction targets following the 1.5°C aligned science-based pathway.

We fully support the BEC’s efforts to elevate the standards of decarbonisation, and we look forward to working with our customers towards carbon neutrality.

商界環保協會於2023年8月推出全新升級版《零碳約章》，當中減排目標較2019年的「低碳約章」更高，藉此鼓勵更多企業和機構訂立更具野心的減排目標，達至香港2050年實現碳中和。目前已有60間企業和機構簽署約章，簽署機構須每年向商界環保協會申報減碳進程。

作為「行動簽署機構」，安樂工程集團有限公司（股份代號：1977）向公眾和業界展示集團對於實踐具體、可量度、可行、相關且具時限的減排目標之決心。

集團計劃未來三至五年內成為「符合科學簽署機構」，明確按照以科學為基礎的目標達致減排，有助氣溫升幅控制於攝氏1.5度內。

我們全力支持商界環保協會提高減碳標準，也期待與我們的客戶合作，共同邁向碳中和。



ATAL Volunteers Instil Students with Renewable Energy Concepts at “Green Day in Ma Wan”

安樂工程義工於「綠在馬灣」活動向學生灌輸可再生能源概念



ATAL has once again partnered with the non-profit organisation Rainbow Foundation to co-organise “Green Day in Ma Wan”. The event aims to develop a sustainability-oriented mindset among the younger generation and encourage them to transform green living from theory to action through projects experience sharing and STREAM (Science, Technology, Robotics, Engineering, Art, and Mathematics) workshops. The activity was attended by more than 30 secondary school students and 10 ATAL volunteers, providing them with valuable knowledge to contribute to a sustainable future.

The programme took place at the Solar Tower in Noah's Ark, where the students participated in an informative session led by our staff volunteers. They learned about the global goal of carbon neutrality, renewable energy, its global significance, and its role in environmental protection.

Additionally, our team showcased ATAL's renewable energy solutions and signature projects developed and implemented across Hong Kong, highlighting our contribution and dedication to sustainability by reducing power consumption.

The students also participated in a workshop led by the Hong Kong University of Science and Technology scholars, where they built wind turbines and solar-powered cars. The hands-on experience enhanced the students' understanding of how these technologies generate electricity and deepened their knowledge of renewable energy science.

Equipped with newfound knowledge and practical experience, the students left the event empowered to drive sustainable change in our community, the engaging sessions and workshops led by our staff volunteers provided them with the necessary tools to actively participate in sustainable initiatives.



安樂工程再度與非牟利機構Rainbow Foundation合辦「綠在馬灣」義工活動，吸引30多名中學生聯同安樂工程十名義工同事參與，透過項目經驗分享及STREAM（科學、科技、機械、工程、藝術及數學）工作坊，讓年輕一代認識可再生能源，提高環保意識。

活動於挪亞方舟主題公園太陽館舉行。安樂工程義工向同學們闡述全球碳中和目標，同時介紹可再生能源及其於環境保護層面發揮的關鍵作用。

安樂工程義工亦向同學展示集團的可再生能源解決方案和標誌性項目，分享集團以機電工程專業，為減低能源消耗作出貢獻，體現集團對可持續發展的堅定決心。

活動包括香港科技大學學者主持的工作坊，同學們身體力行，動手製造風力發電機及太陽能冒險車，從中學習發電原理，加深他們對可再生能源的了解。

透過上述豐富活動，我們盼望各位同學將可持續發展理念融入日常生活，為環境保護作出貢獻。



ATAL Wins Men's Relay Champion in Walk Up Jardine House 2023 Physical Race Business Associates Challenge

安樂工程贏得「齊步上怡廈2023」實體賽企業公開組男子接力賽冠軍



ATAL continued to support the annual “Walk Up Jardine House” charity event to help promote mental wellness. Thanks to the staunch support of our colleagues, we completed 231,692 steps in the event's Virtual Race in two weeks' time, making ATAL come fourth place among 25 participating organisations in the Virtual Race Business Associates Challenge.

A team of 5 runners represented ATAL in the Physical Race and won the Champion in Business Associates Challenge – Men's Relay! Team members' hard work of practice totally paid off, demonstrating excellent team spirit in their completion of ascending the 49 floors of Jardine House in just 4 minutes and 15 seconds!

Our Group's Director of Training and Development Davis Liu not only joined the Men's Relay, but also achieved the Champion in the Virtual Race Business Associates Challenge – Individual.

Our heartfelt appreciation to our colleagues who have participated in the Virtual and Physical Races to show their support for physical and mental wellness. We look forward to having more teams joining this fun and meaningful activity again!



安樂工程早前參與由慈善組織「思健」主辦的「齊步上怡廈2023」慈善籌款活動，體現對關注同事身心健康的支持。集團同事於為期兩周的虛擬賽中累計完成231,692步，推動安樂工程於「企業公開組」25間參賽機構中排行第四，成功晉身實體賽。

安樂工程5位同事組成團隊代表集團參與實體賽，賽事當天展現出色的團隊合作精神，以4分15秒佳績完成攀登怡和大廈49層，成功於企業公開組男子接力賽勇奪冠軍！

安樂工程集團培訓及發展總監廖達超不僅於上述接力賽中發揮水準，更於虛擬賽企業公開組個人賽中勇奪冠軍。

再次感謝參與虛擬及實體賽的所有同事，以及各位對關注職場身心健康的支持。希望大家再接再厲，組成更多隊伍參與這項好玩又極具意義的活動！



Event Highlight
活動重溫



ATAL Supports Biz-Green Dress Day and Participates in “4-Colour Biz-Green Outfits Social Challenge” 安樂工程身體力行支持「輕·型」上班日及「輕·型四色 Social Challenge」

ATAL has participated in the “Biz-Green Dress Day” and “4-Colour Biz-Green Outfits Social Challenge” co-organised by Hong Kong Green Building Council (HKGBC) and Construction Industry Council (CIC). The two programmes were part of Hong Kong Green Building Week 2023, which aimed to engage the business communities to adopt greener lifestyle in their workplaces.

Thanks for our colleagues who showed great support by dressed in Biz-Green outfits that represent the 4 Green Building Powers, ATAL won the “Most Engaged Award – Merit” in the “4-Colour Biz-Green Outfits Social Challenge”!

- Red representing Health and Well-being
- Yellow representing Innovative Elements
- Blue representing Resource Efficiency
- Green representing Environmental Friendliness

Dressed lighter, yet professionally and stylishly for work, not only makes us feel more comfortable but also helps reduce air conditioning usages and save energy. Let's join hands and contribute to building an eco-friendly environment!

安樂工程響應支持由香港綠色建築議會及建造業議會合辦的「香港綠色建築週」其中兩個重點活動：「輕·型」上班日及「輕·型四色 Social Challenge」，活動旨在鼓勵商界於工作場所採納低碳生活模式。

安樂工程各同事身體力行，紛紛穿上代表四大綠建能量「紅、黃、藍、綠」的「輕·型」上班服飾以響應活動。有賴同事的踴躍參與，集團於「輕·型四色 Social Challenge」中榮獲「最積極參與大獎—優異獎」！

- 紅色代表健康舒適
- 黃色代表創新元素
- 藍色代表高效資源
- 綠色代表環境友善

穿著輕便、有型又專業的服裝上班，既讓人感到舒適，還可減少冷氣用量，省電節能。讓我們攜手為環保出一分力！



ATAL Supports Hong Kong Cancer Fund's "Dress Pink Day" 安樂工程支持香港癌症基金會「粉紅服飾日」



ATAL has participated in the Dress Pink Day organised by Hong Kong Cancer Fund (HKCF), in support of its annual breast cancer awareness campaign.

All funds raised from Dress Pink Day will go directly towards HKCF's complimentary breast cancer services, from providing professional support to funding of hospital equipment and cancer research, and much more. As ATAL strives to create positive impacts to our communities, we proactively share our support to this meaningful campaign and help spread the message of early detection.

Appreciation goes to our Business Units and Corporate Units for their great support to the campaign and sharing wonderful photos. From making our own props to creating a pink office setting, together we show our support to those affected by breast cancer.



安樂工程早前響應由香港癌症基金會舉辦的「粉紅服飾日」，同事們穿上粉紅服飾，支持一年一度關注乳癌活動。

活動籌得善款將全數撥捐香港癌症基金會的免費乳癌支援服務，包括提供資訊及專業指導，以至提升醫療服務質素及資助癌症研究。安樂工程致力為社區帶來正面影響，透過支持這項極具意義的活動，宣揚及早發現癌症的重要訊息。

感謝集團各業務及職能部門踴躍參與，由親自製作道具到營造粉紅辦公環境等，提交了眾多別出心裁的照片，以行動向受乳癌影響人士傳遞心意。

ATAL Dragon Boat Team Achieves Outstanding Results in 2 Races 安樂龍舟隊於兩項賽事中勇奪佳績



ATAL Dragon Boat Team has achieved outstanding results in two races earlier, perfectly concluding the 2023 dragon boat race season.

At the "Kwun Tong Dragon Boat Competition 2023", ATAL Dragon Boat Team won the Champion in the Phoenix Cup, 1st runner-up in the Senior O40 Championship, 3rd runner-up in the Mixed Championship Gold Bowl and the Women's Championship Silver Cup.

The team also emerged as the Champion at the "Summer Vigor Mini Dragon Boat Race 2023" Inter-Hong Games Association Cup!

Appreciation to the team for showing great teamwork throughout the race season. Special thanks to our Group Chairman Dr Otto Poon, Chief Financial Officer Peter Cheng and our other colleagues who attended the competitions in person to cheer for the team.

We look forward to ATAL Dragon Boat Team achieving more victories in the next race season!

安樂龍舟隊早前於兩項賽事中屢創佳績，為2023年龍舟賽季畫上完美句號。

團隊於「觀塘海濱陽光龍舟賽2023」勇奪鳳凰盃冠軍、先進O40組賽事亞軍、男女混合組金碗殿軍及女子組銀盃殿軍。

其後於「夏日活力小龍賽」中，安樂龍舟隊榮獲行際康樂體育會盃冠軍！

感謝團隊於賽季中展現超卓團隊合作精神。特別鳴謝安樂工程集團主席潘樂陶博士、首席財務總監鄭偉強及一眾同事親臨現場為團隊打氣，見證精彩賽事。

期待安樂龍舟隊於未來賽季表現更上一層樓！



ATAL Basketball Team Competes at Inter-Hong Basketball Tournament 2023 with All Their Might 安樂籃球隊於「行際籃球聯賽2023」展現無比拼搏精神

ATAL Basketball Team participated in the Inter-Hong Basketball Tournament 2023, faced with equally tenacious opponents but still gave their all in the games. The team had not only demonstrated their superb basketball skills but also showcased excellent teamwork and sportsmanship throughout the tournament.



Appreciation goes to every member of ATAL Basketball Team for taking the time to practise after working hours. Wishing them more exciting games to come!

安樂籃球隊早前參與「行際籃球聯賽2023」，面對實力旗鼓相當的對手，於賽事中竭盡全力，每位球員都展現精湛球技，同時發揮無比的團隊默契和體育精神。

感謝安樂籃球隊各成員抽空於工餘時間練習，期待將來更精彩的比賽！

ATAL Badminton Team Achieves Remarkable Results in 2023 Life President Martin Fong Cup Badminton Competition 安樂羽毛球隊於「永遠會長方宏浩盃羽毛球賽 2023」勇奪佳績

Congratulations to our ATAL Badminton Team on their remarkable achievements in the "2023 Life President Martin Fong Cup Badminton Competition" organised by the Hong Kong Electrical Contractors' Association (HKECA)!

Team members have emerged as the Champion and 2nd runner-up in the Men's Single competition, respectively; 2nd runner-up in the Ladies' Single, and 2nd runner-up in the Men's Double.

The accomplishment is a testament to the talent, teamwork and perseverance of ATAL Badminton Team. Appreciation to our Group's Sales & Service Director Billy Cheung and our other colleagues who attended the competition in person to cheer for the team.



恭賀安樂羽毛球隊於香港電器工程商會舉辦的「永遠會長方宏浩盃羽毛球賽2023」中取得優異成績！

隊員在比賽中盡展非凡實力，分別在男子單打比賽中包攬冠軍和季軍、收獲女子單打季軍，以及男子雙打季軍。

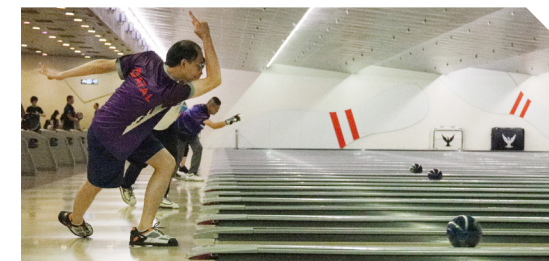
是次比賽的優異成績印證安樂羽毛球隊的才華、合作精神和毅力。

鳴謝安樂工程集團營業及保養服務總監張志豪等親臨現場為隊伍打氣。

ATAL Organises Inter-Hong Bowling Tournament 2023 安樂工程舉辦「行際保齡球比賽2023」

ATAL supports our colleagues to actively participate in sports and unleash their talent. On behalf of the Inter-Hong Games Association, our Group organised the "Inter-Hong Ten-pin Bowling Tournament 2023" with ATAL Bowling Team participating in the tournament.

While the devotion from ATAL Bowling Team has contributed to the exciting game, our team member has achieved first runner-up in the men's individual 6-game competition.



安樂工程支持同事積極參與體育運動、發揮才能。集團早前代表「行際康樂體育會」舉辦「行際保齡球比賽2023」，安樂保齡球隊亦有派員參加比賽。

安樂保齡球隊的高水平發揮帶來一場精彩賽事，當中更新獲男子個人六局比賽亞軍。



Summer Movie Day
「夏日影院」活動



“Donate Blood Save Life” Activity
「捐血拯救生命」活動



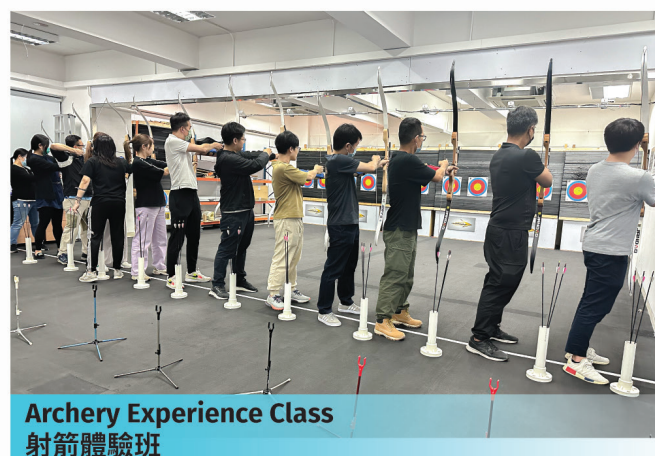
Floral Arrangement Workshop
插花藝術工作坊



Wheel Throwing Trial Class
陶瓷拉坯體驗班



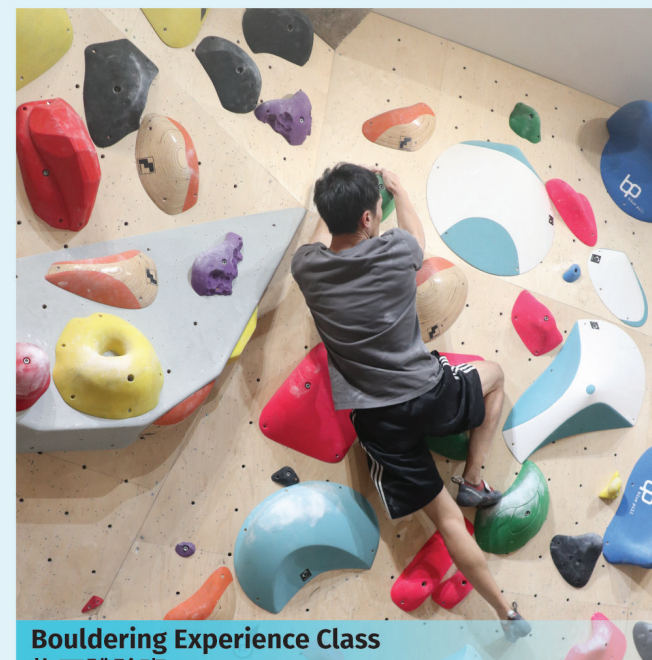
Squid Fishing Tour
「CHOK CHOK」墨魚團



Archery Experience Class
射箭體驗班



“MOVE Your Body” Fitness Class
「動」起來健身體驗班



Bouldering Experience Class
抱石體驗班



Mooncake Workshop: From Tradition to Creation
手工花藝月餅工作坊



Fun Day with Kids
開心「童」樂日



Discovery Tour - Long Fu Shan
龍虎山探索之旅



Christmas Log Cake Workshop
聖誕樹頭工作坊



Winter BBQ Party
冬日燒烤派對